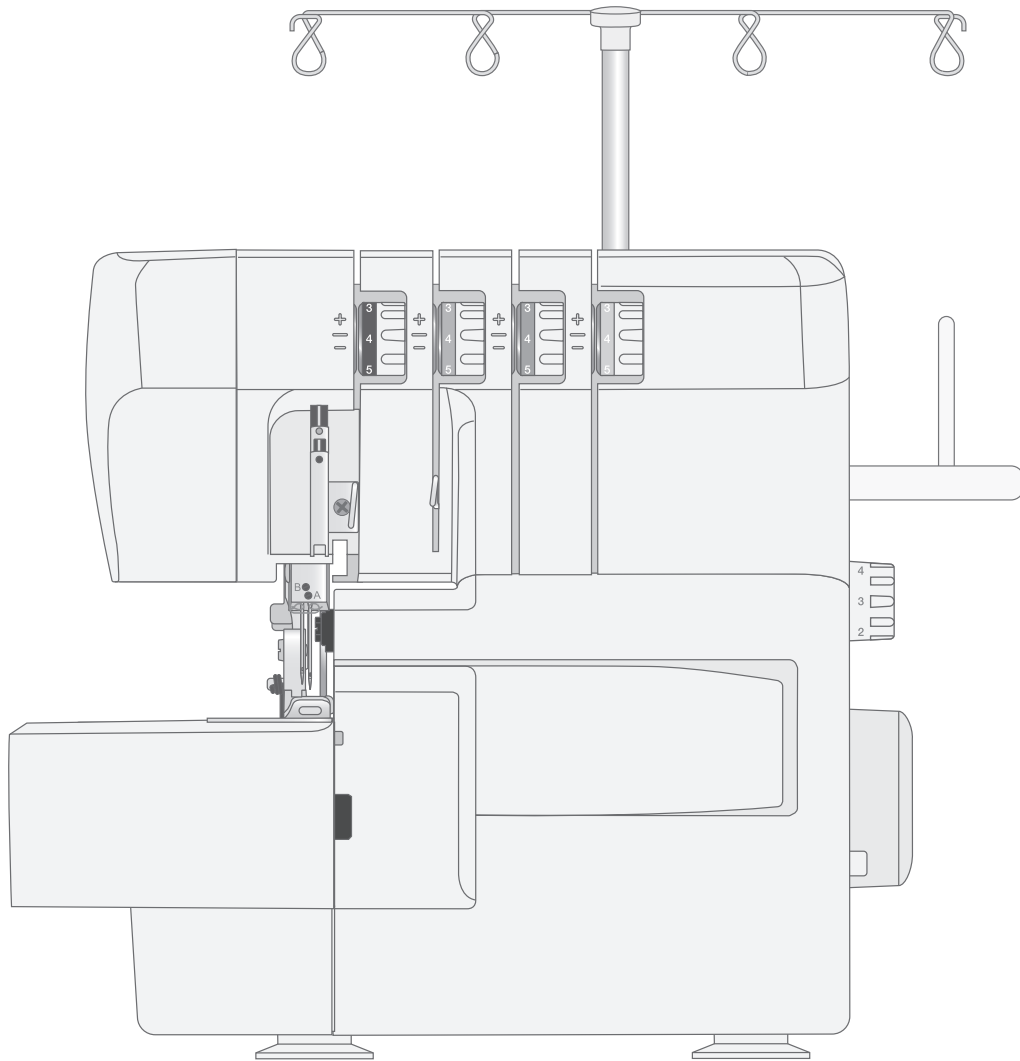


MANUEL D'INSTRUCTION

HD0420/HD0425



SINGER®

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre.

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Conservez les instructions dans un lieu approprié près de la machine. Veillez à les transmettre avec la machine si celle-ci est donnée à une autre personne.

Cet appareil est destiné à être utilisé par des adultes. L'appareil peut être utilisé sous la surveillance d'un adulte par (i) des enfants âgés de 8 à 12 ans et (ii) des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Il est interdit à quiconque de jouer avec la machine. Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à utiliser la machine.

DANGER – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION :

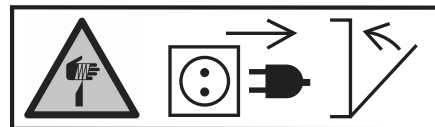
- Vous ne devez jamais laisser une machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est branchée. La prise électrique, à laquelle la machine est connectée, devrait être facilement accessible. Débranchez toujours cette machine à coudre de la prise immédiatement après l'avoir utilisée et avant de la nettoyer, d'enlever les capots, de lubrifier ou lorsque vous faites n'importe quels autres réglages mentionnés dans le manuel d'instruction.

AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, INCENDIE, ÉLECTROCUTION OU BLESSURES CORPORELLES :

- Ne laissez personne jouer avec la machine. Il est fortement recommandé de redoubler d'attention lorsque cette machine à coudre est utilisée par ou près d'enfants.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour son usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément aux indications fournies dans ce manuel.
- Ne faites jamais fonctionner cette machine à coudre si la prise ou le cordon sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre ou a été endommagée ou plongée dans l'eau. Retournez la machine au distributeur ou au centre technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si une ou plusieurs ouvertures de ventilation sont bouchées. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'utilisation d'une plaque inappropriée risquerait de briser les aiguilles.
- N'utilisez jamais d'aiguilles courbes.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de faire dévier l'aiguille puis de la casser.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Éteignez la machine (interrupteur sur « 0 ») lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Ne faites jamais tomber, ni glisser un objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs, ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur sur « 0 »), puis retirez la prise du secteur.
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon.
- La pédale est utilisée pour faire fonctionner la machine. Ne placez jamais d'autres objets sur la pédale de commande.
- N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
- Si le voyant LED est endommagé ou cassé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Si le cordon de la pédale est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Utilisez uniquement l'alimentation externe (le cas échéant), la pédale et les cordons fournis avec votre machine. Aucun autre ne peut être utilisé. En cas de dommage ou de perte, veillez à remplacer les pièces par des pièces identiques. Le remplacement doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou une personne ayant des qualifications similaires, afin de garantir la sécurité et d'éviter tout danger.

Pour les surjeteuses uniquement :

- Ne jamais utiliser la machine sans un couvercle de coupe ou une table de point de recouvrement solidement installée.
- **ATTENTION** - Votre machine comporte des pièces mobiles. Pour réduire les risques de blessures, éteignez-la avant de procéder à l'entretien ou à la maintenance. Fermez le couvercle avant de faire fonctionner la machine.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Déclaration d'interférences de la Commission fédérale des communications

Pour les États-Unis et le Canada

Partie responsable :

Singer Sourcing Limited LLC

300 2nd Ave. S, Suite 300, Nashville, TN 37201, USA

Nom du produit :

SINGER® Heavy Duty 0420™/0425™ machine à coudre familiale

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des normes de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nocives et (2) cet appareil doit accepter de recevoir des interférences, y compris des interférences pouvant impliquer un dysfonctionnement.

Pour satisfaire aux exigences d'exposition en matière de radiofréquences, une distance de séparation de 20 cm (8") ou plus doit être maintenue entre cet appareil et les personnes pendant son fonctionnement. Pour faire en sorte que les opérations soient conformes, il n'est pas recommandé de les effectuer à une distance inférieure à cette distance. L'antenne intégrée utilisée pour cet émetteur ne doit pas être installée à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

Selon des tests effectués, cet équipement respecte les limites d'un dispositif numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des normes de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable face aux interférences nocives d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut dégager une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives sur les communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que cette interférence ne puisse pas se produire dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives sur la réception radio ou de télévision, ce qui peut être détecté en l'allumant et l'éteignant, il convient que l'utilisateur tente de corriger l'interférence par l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou changer de place l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui où est connecté le récepteur.
- Demandez l'aide d'un revendeur agréé SINGER® ou d'un technicien qualifié de radio/ TV.

Le câble d'interface inclus doit être utilisé pour garantir la conformité avec les limites d'un dispositif numérique de classe B.



Tout changement ou modification effectué sans l'approbation expresse de la partie responsable de la conformité peut dénier l'utilisateur du droit de faire fonctionner l'équipement.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 1

Présentation de la machine.....	1
Avant de la machine.....	1
Zone du boucleur.....	2
Zone d'aiguille.....	2
Accessoires.....	2

PRÉPARATION 3

Déballer la machine.....	3
Brancher la pédale et l'alimentation électrique.....	3
Support à fil télescopique.....	4
Monter le support de fil.....	4
Ouvrir et fermer le capot avant.....	5
Utilisez le bras libre / Retirez la rallonge plate.....	5
Releveur du pied-de-biche.....	6
Changer le pied-de-biche.....	6
Informations concernant les aiguilles.....	7
Vérification des aiguilles.....	7
Changer les aiguilles.....	7
Position du couteau supérieur.....	8
Convertisseur du boucleur supérieur.....	8
Boutons de réglage fin de tension du fil.....	9
Languette de point.....	9

ENFILAGE 10

Informations générales sur l'enfilage.....	10
Aiguille et fil à utiliser pour différents tissus.....	10
Changement de fil.....	11
Enfiler le boucleur supérieur.....	12
Enfiler le boucleur inférieur.....	13
Enfilez l'aiguille droite.....	14
Enfiler l'aiguille gauche.....	15

POINTS ET TECHNIQUES DE COUTURE..... 16

Vue d'ensemble des points.....	16
Explication des icônes.....	16
Convertisseur overlock 4 fils.....	16
Overlock 3 fils, large (et étroit).....	16
Bord étroit 3 fils.....	17
Surjet enveloppé à 3 fils, large.....	17
Flatlock 3 fils, large (et étroit).....	17
Bord roulé 3 fils.....	17
Surjet à 2 fils, large (et étroit).....	18
Overlock 2 fils enveloppé, large (et étroit).....	18
Bord roulé 2 fils.....	18
Commencer à coudre.....	19
Fixer la chaînette.....	19
Couper les coutures pour les ouvrir.....	21
Coutures avec cordonnet.....	21
Fronçage avec entraînement différentiel.....	21
Coudre des coins.....	22
Couture de bord roulé.....	23
Bord roulé 3 fils (A) / Bord étroit (B).....	23
Bord roulé à 2 fils (C).....	23
Couture flatlock.....	24
Standard Flatlock, large (B).....	24
Flatlock décoratif, large (C).....	24
Point échelle.....	24

RÉGLAGES DE POINT 25

Pression du pied-de-biche.....	25
Entraînement différentiel.....	25
Longueur de point.....	26
Largeur de point.....	26
Ajustement à l'aide de la position de l'aiguille.....	26

Ajustement à l'aide du bouton de largeur de coupe.....	27
Réglages de la tension du fil.....	28
Tension adéquate.....	28
Tension supérieure de boucleur.....	28
Tension inférieure de boucleur.....	28
Tension d'aiguille gauche.....	28
Tension d'aiguille droite.....	28

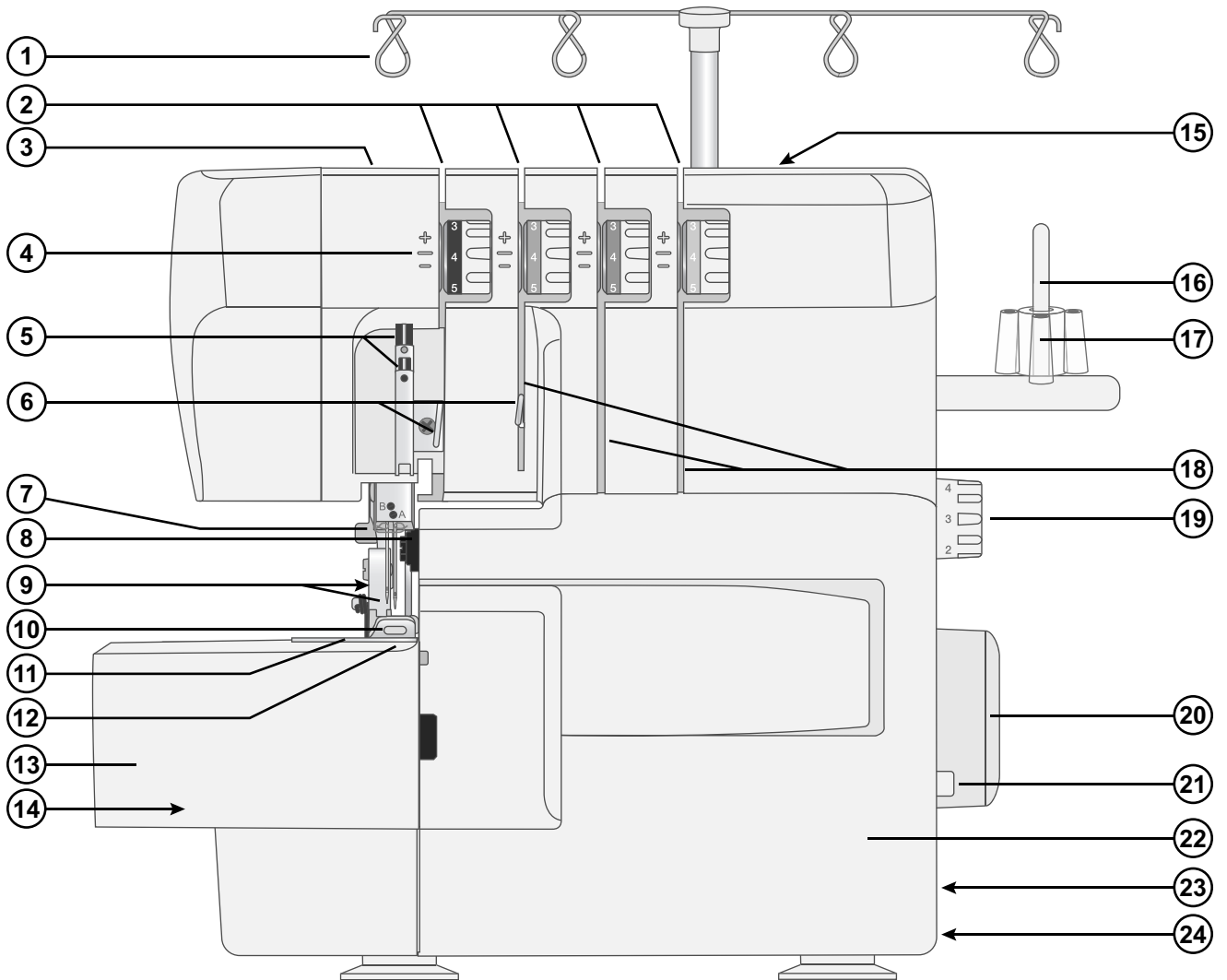
ENTRETIEN 29

Nettoyage.....	29
Graissage.....	29
Remplacement du couteau fixe.....	29
Rangement.....	30
Entretien.....	30
Dépannage.....	30
Spécification technique.....	33

INTRODUCTION

Présentation de la machine

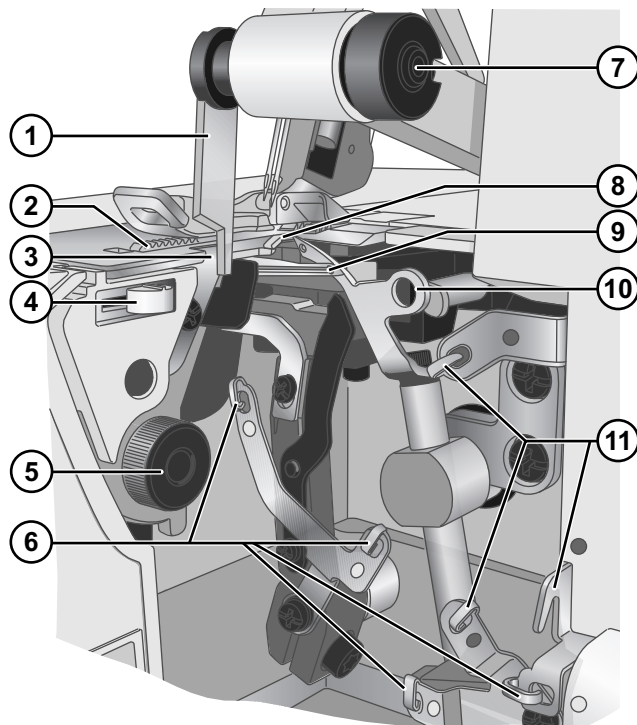
Avant de la machine



- | | |
|--|--|
| 1. Potence de fil télescopique | 11. Plaque à aiguille |
| 2. Guides de pré-tension de fil | 12. Indicateur de largeur de coupe |
| 3. Bouton d'ajustement de la pression du pied-de-biche | 13. Rallonge plate |
| 4. Boutons d'ajustement de la tension de fil
Tension de fil d'aiguille gauche - orange
Tension de fil d'aiguille droit - bleu
Tension inférieure de boucleur - vert
Tension supérieure de boucleur - rouge | 14. Bras libre (lorsque la rallonge plate est enlevée) |
| 5. Chemins d'enfilage (fils d'aiguille) | 15. Poignée |
| 6. Guides-fils (fils d'aiguille) | 16. Porte-bobine et broches porte-bobine |
| 7. Releveur de pied-de-biche | 17. Supports de cône |
| 8. Bouton de position du couteau supérieur (derrière le capot avant) | 18. Fentes d'enfilage |
| 9. Bouton de dégagement du pied-de-biche et support de pied-de-biche | 19. Bouton de longueur de point |
| 10. Pied-de-biche | 20. Volant |
| | 21. Levier d'entraînement différentiel |
| | 22. Capot avant |
| | 23. Interrupteur |
| | 24. Pédale de commande et prise de cordon d'alimentation |

Zone du boucleur

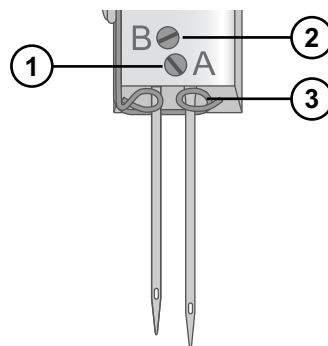
1. Couteau supérieur
2. Les griffes d'entraînement
3. Couteau fixe
4. Levier de languette de point
5. Bouton de largeur de coupe
6. Guide-fils du boucleur inférieur (repères verts)
7. Bouton de position du couteau supérieur
8. Languette de point
9. Boucleur inférieur
10. Boucleur supérieur
11. Guide-fils du boucleur supérieur (repères rouges)



Zone d'aiguille

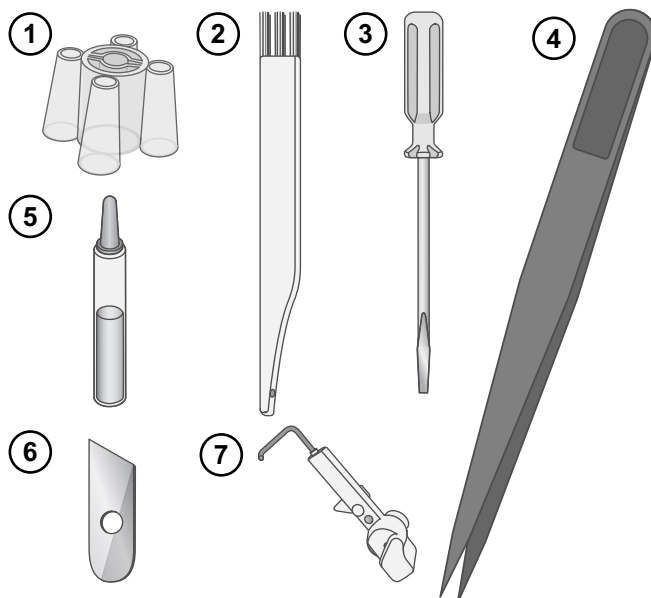
1. Vis de l'aiguille droite
2. Vis de l'aiguille gauche
3. Guide-fils d'aiguille

Remarque : Lorsque vous utilisez deux aiguilles, l'aiguille gauche est positionnée un peu plus haut que l'aiguille droite (elles ne sont pas censées être au même niveau).



Accessoires

1. Supports de cône x 4
2. Brosse
3. Tournevis
4. Pincettes
5. Huile
6. Lame de couteau pour le couteau fixe
7. Convertisseur du boucleur supérieur
8. Paquet d'aiguilles (non illustré)
9. Pédale (non illustrée)
10. Housse souple (non illustrée)
11. Support de fil et vis de fixation du support de fil (non illustré)



PRÉPARATION

Déballer la machine

Après avoir sorti la machine de la boîte, et avoir retiré tout l'emballage, essuyez la machine, en particulier autour de l'aiguille et de la plaque à aiguille afin d'ôter d'éventuelles traces d'huile avant de coudre.

Remarque : Votre machine Heavy Duty 0420™/0425™ est réglée pour vous donner le meilleur résultat de point à une température ambiante normale. Les températures extrêmement élevées ou basses peuvent affecter les résultats de couture.

Brancher la pédale et l'alimentation électrique

Parmi les accessoires, vous trouverez la pédale de commande/le cordon d'alimentation.

Remarque : Consultez un électricien qualifié en cas de doute sur le branchement de la machine sur la source d'alimentation. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

Remarque : Avant de brancher la pédale de commande, vérifiez qu'elle est bien du type « HKT7/HKT72C/HKT7-2 » (voir sous la pédale).

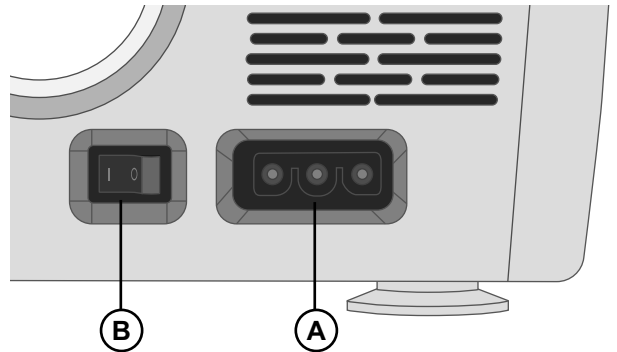
Avant de brancher votre machine, assurez que la tension est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique sous la machine. Les spécifications peuvent varier d'un pays à un autre.

- Branchez le cordon d'alimentation dans la prise arrière en bas à droite de la machine (A). Branchez le cordon dans la prise murale.
- Placez l'interrupteur marche/arrêt (B) sur « I » pour mettre la machine sous tension et allumer l'éclairage.

Appuyez sur la pédale de commande pour commencer à coudre. Utilisez la pédale pour régler la vitesse de couture. Plus vous appuyez fort, plus la machine coudra rapidement. Pour arrêter de coudre, enlevez votre pied de la pédale.

Mettez l'interrupteur d'alimentation sur « O » pour éteindre la machine.

Remarque : Lorsque le capot avant est ouvert, l'interrupteur de sécurité est activé et empêche la machine de coudre, même si la pédale est enfoncée.



Support à fil télescopique

Monter le support de fil

À la livraison, le support de fil n'est pas monté sur la machine, mais se trouve séparément dans la boîte. Pour monter le support de fil, suivez les instructions ci-dessous.

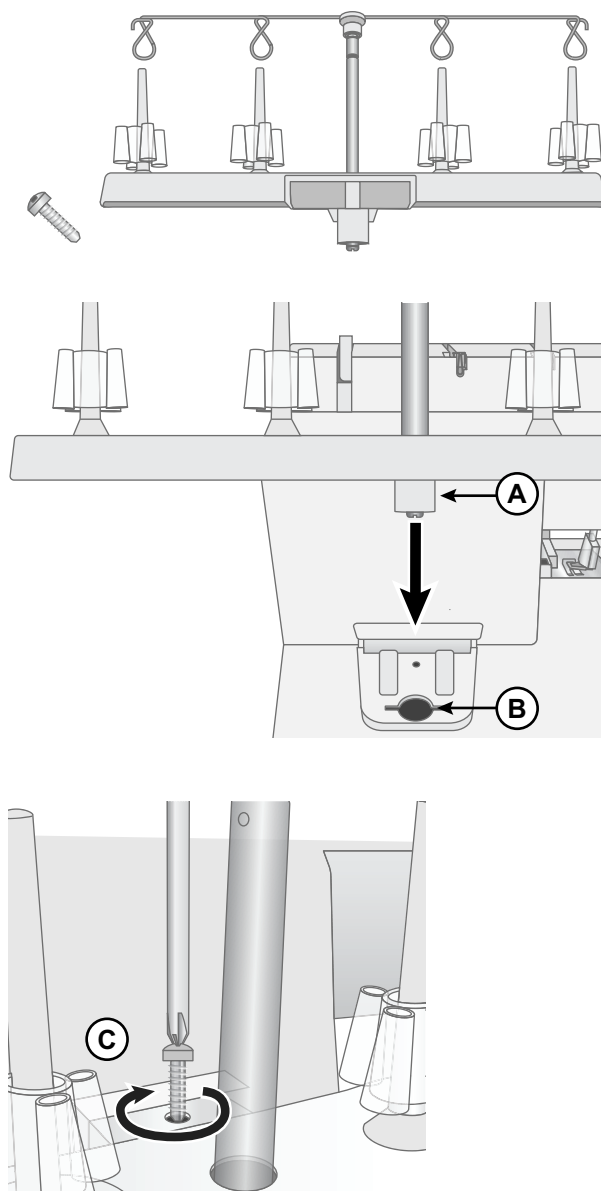
Placez la machine de sorte que le dos soit orienté vers vous.

Insérez le bouton du porte-fil (A) dans la fente (B) à l'arrière de la machine.

Insérez la vis du support de fil dans le trou du porte-bobine (C) et serrez.

Étirez le guide fil télescopique à sa hauteur maximale, puis faites-le tourner légèrement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

Placez les bobines de fil ou les cônes sur les supports de cônes sur le porte-bobine.



Ouvrir et fermer le capot avant

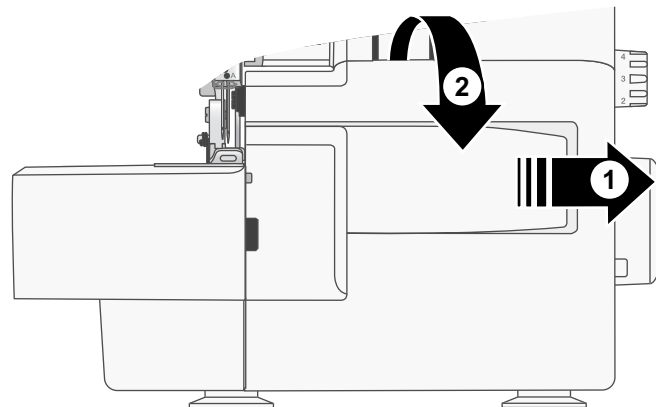
Ouvrir le capot avant

Enfoncez tout d'abord le capot le plus loin possible sur la droite (1), puis tirez-le vers le bas vers vous (2).

Fermer le capot avant

Tirez tout d'abord le capot vers le haut et faites-le glisser vers la gauche jusqu'à ce qu'il se bloque.

Remarque : Le capot avant est équipé d'un interrupteur de sécurité et la machine ne coudra pas si le capot avant est ouvert.



Utilisez le bras libre / Retirez la rallonge plate

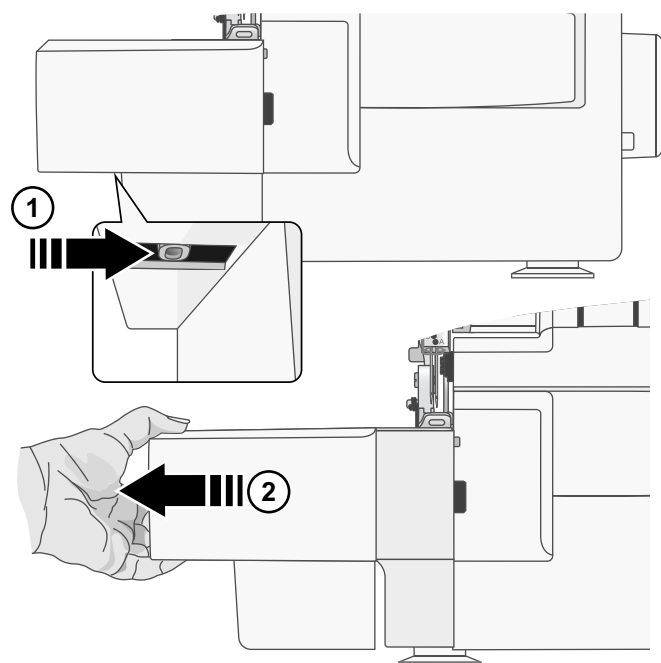
Pour utiliser le bras libre, retirez la rallonge plate. Le bras libre est pratique pour coudre les jambes de pantalon et d'autres zones réduites, telles que sur les vêtements pour enfants.

Retirez la rallonge plate

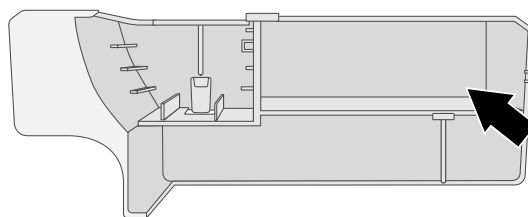
Sous la rallonge plate se trouve un crochet qui maintient la rallonge plate en place. Pour retirer la rallonge plate, poussez le crochet vers la machine (1). En même temps, tirez la rallonge plate vers la gauche pour le retirer (2).

Fixez la rallonge plate

Placez la rallonge plate autour du bras libre. Ajustez les parties saillantes de la rallonge plate aux rainures correspondantes sur la machine. Poussez la rallonge plate vers la machine pour la verrouiller en place.

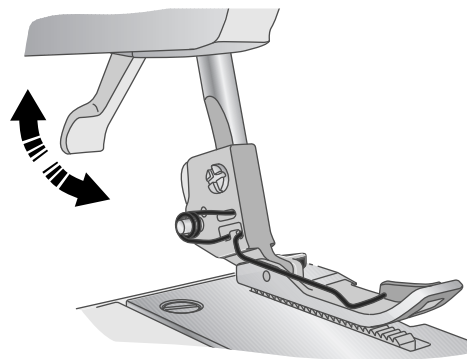


À l'intérieur de la rallonge plate se trouve un espace qui peut être utilisé pour ranger des accessoires.



Releveur du pied-de-biche

Relevez et abaissez le pied-de-biche avec le releveur de pied-de-biche situé à l'arrière du pied-de-biche.

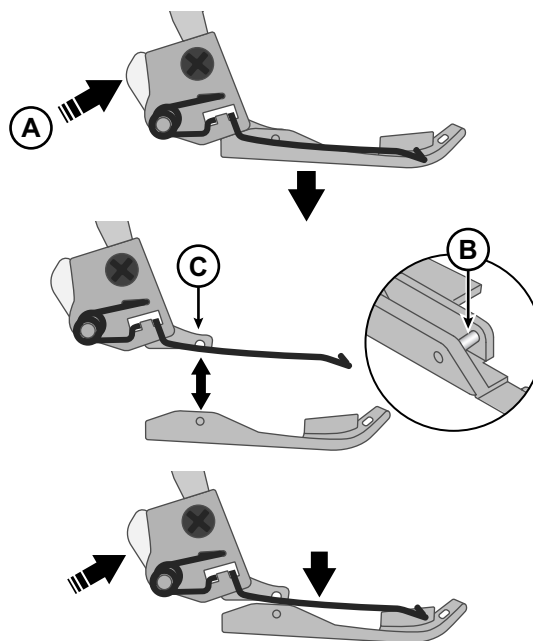


Changer le pied-de-biche

 Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.

1. Relevez le pied-de-biche.
2. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que les aiguilles se trouvent à la position la plus élevée.
3. Enfoncez le bouton au dos du support du pied-de-biche (A) et le pied se détachera.
4. Placez le nouveau pied avec la goupille (B) juste en dessous de la rainure de la cheville (C) et abaissez le pied-de-biche. Enfoncez le bouton au dos du support du pied-de-biche (A) et le pied s'enclenchera en place.

Remarque : Les pieds optionnels ne sont pas inclus.



Informations concernant les aiguilles

Cette surjeteuse utilise une aiguille à tige plate qui élimine la possibilité d'insertion de l'aiguille vers l'arrière.

Utilisez les SINGER® aiguilles de surjet EL x 705 tailles 100/16, 90/14 et 80/12. Un paquet d'aiguilles 90/14 est fourni avec cette machine.

En savoir plus sur l'utilisation des différentes tailles d'aiguilles ici [page 10](#).

Vous pouvez coudre à l'aide d'une ou de deux aiguilles en fonction du point à utiliser.

Vérification des aiguilles

Pour vous assurer que l'aiguille n'est pas courbée, placez le côté plat de l'aiguille sur quelque chose de plat (plaque d'aiguille, verre, etc.). L'écart entre l'aiguille et la surface plate doit être constant. N'utilisez jamais une aiguille courbée ou émoussée.

Changer les aiguilles



Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.



Changez l'aiguille fréquemment. En règle générale, les aiguilles doivent être changées toutes les 6 à 8 heures de temps de couture effectif.

1. Faites pivoter le volant vers vous jusqu'à ce que les aiguilles se trouvent dans la position la plus élevée.
Desserrez sans enlever la ou les vis de serrage d'aiguille avec le tournevis, tout en tenant l'aiguille ou les aiguilles.

Retirez l'aiguille sélectionnée.

2. Tenez la nouvelle aiguille avec la surface plate vers l'arrière.
Insérez l'aiguille le plus loin possible dans la pince d'aiguille.

Remarque : Nous recommandons d'utiliser le trou dans le cœur de la brosse pour tenir l'aiguille.

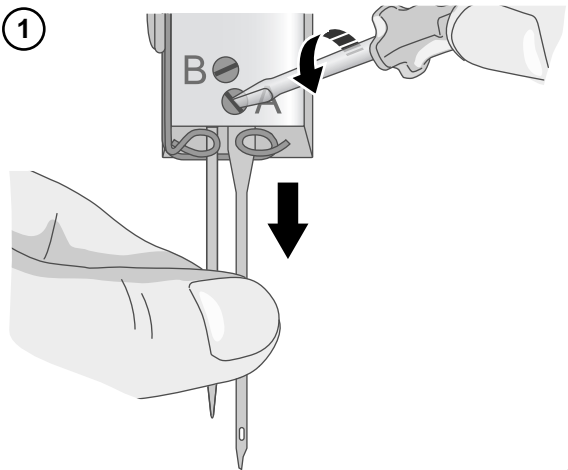
Serrez solidement la vis de serrage d'aiguille à l'aide du tournevis.

Remarque : Ne serrez pas trop la vis, car cela peut entraîner des dommages au dispositif de serrage d'aiguille.

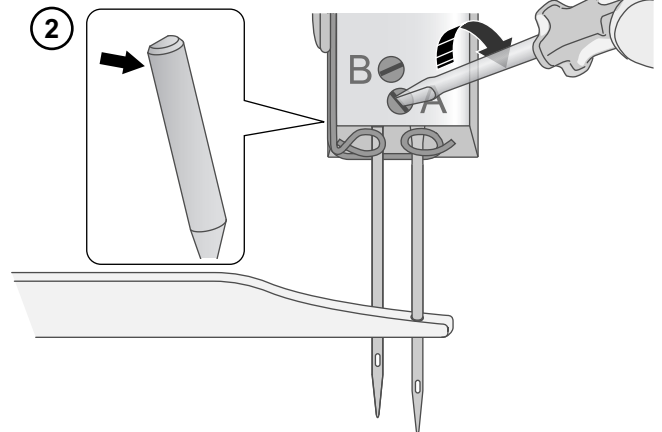
Remarque : Lorsque vous n'utilisez qu'une seule aiguille, serrez légèrement l'autre vis de serrage d'aiguille. Cela permet d'éviter de perdre la vis de serrage d'aiguille.

Remarque : Lorsque vous utilisez les deux aiguilles, l'aiguille gauche est positionnée un peu plus haut que l'aiguille droite (elles ne sont pas censées être de « niveau », comme une aiguille jumelle).

①



②



Position du couteau supérieur



Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.

Remarque : Le couteau supérieur doit toujours être en position de coupe pendant la couture, parce que cette machine doit couper tout surplus de tissu afin de former le point sur le bord du tissu. Exception faite pendant la couture des points flatlocks. Le couteau supérieur doit alors être désengagé.

Désengagez le couteau supérieur

Faites pivoter le volant vers vous jusqu'à ce que le couteau supérieur soit relevé dans la position la plus élevée. Ouvrez le capot avant.

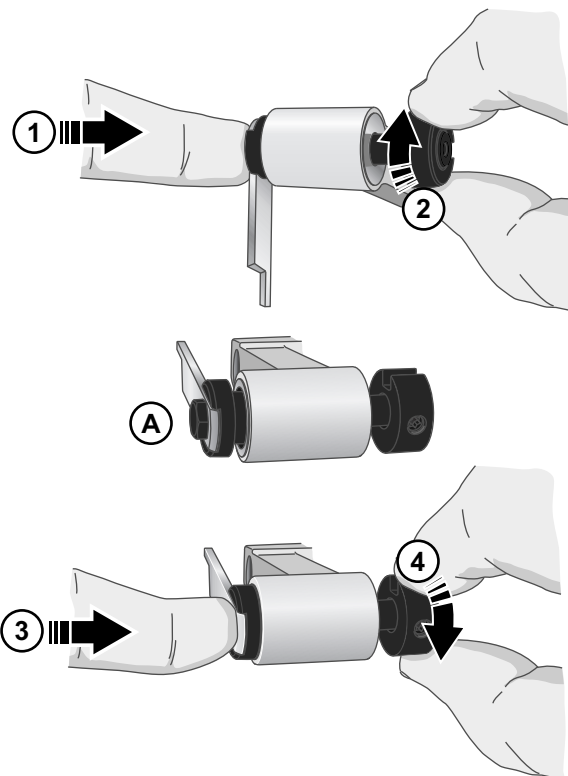
1. Poussez le plus loin possible le support de couteau supérieur vers la droite.
2. Tournez le bouton loin de vous jusqu'à ce que le couteau s'enclenche en position horizontale désengagée (A).

Remarque : Si le couteau s'arrête en position supérieure, tournez le volant vers vous jusqu'à ce que le couteau se soit éloigné du haut de la machine. Continuer de pivoter le couteau en position horizontale.

Engagez le couteau supérieur

Faites pivoter le volant vers vous jusqu'à ce que le couteau supérieur soit relevé dans la position la plus élevée. Ouvrez le capot avant.

3. Pour activer le couteau supérieur, appuyez sur le bouton vers la droite.
4. Faites pivoter le bouton loin de vous, jusqu'à ce que le couteau s'enclenche en position de coupe.



Convertisseur du boucleur supérieur

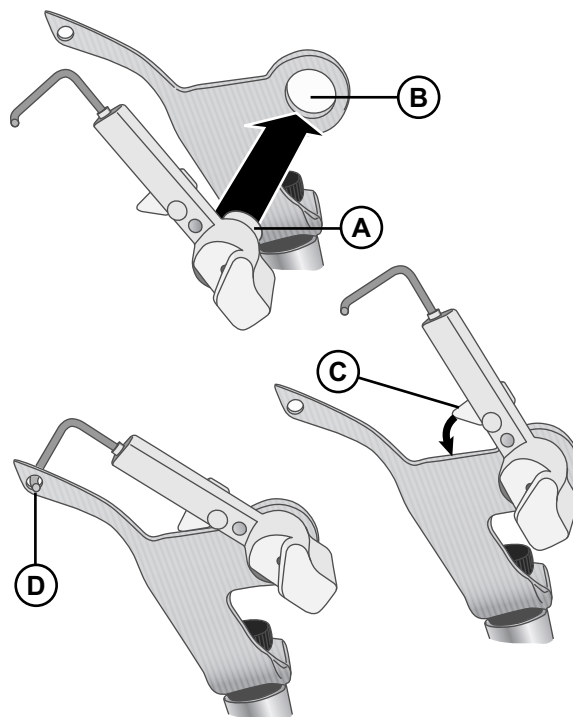
Lors de la couture de points à 2 fils, seul le boucleur inférieur est enfilé. Lorsqu'il est fixé, le convertisseur de boucleur supérieur attrape le fil du boucleur inférieur et le guide dans la bonne position par rapport à l'aiguille ou aux aiguilles.

Fixer le convertisseur de boucleur supérieur

1. Ouvrir le capot avant.
2. Amenez le boucleur supérieur à sa position la plus basse en tournant le volant vers vous.
3. Insérez la goupille (A) du convertisseur dans le trou (B) du boucleur supérieur.
4. Mettez la nervure de positionnement (C) en contact avec le bord supérieur du boucleur.
5. Poussez avec précaution l'extrémité du convertisseur vers l'arrière et insérez le bord en pointe du convertisseur depuis l'arrière dans le chas (D) du boucleur supérieur.

Retirer le convertisseur du boucleur supérieur

Poussez avec précaution la pointe du convertisseur du boucleur supérieur vers l'arrière et retirez le bord en pointe du chas du boucleur supérieur. Retirez le convertisseur en le tirant vers l'extérieur.

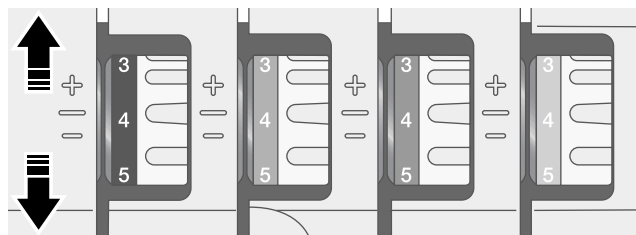


Boutons de réglage fin de tension du fil

Des recommandations sur la tension du fil sont données pour chaque point, mais il peut être nécessaire de l'ajuster en fonction de :

- Type et épaisseur du tissu
- Taille, type et teneur en fibres du fil

La tension peut être ajustée individuellement pour chaque fil. Pour de meilleurs résultats, réglez la tension petit à petit. Déplacez le bouton de tension vers « + » pour augmenter la tension, et vers « - » pour diminuer la tension. Faites toujours un essai sur votre tissu avant de coudre sur votre ouvrage. Pour en savoir plus sur la façon d'ajuster la tension du fil, rendez-vous sur [page 28](#).

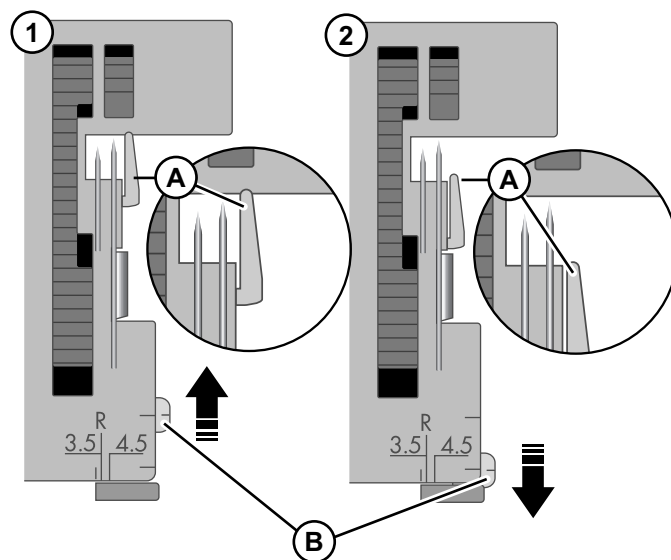


Languettes de point

La languette de point (A) est utilisée pour stabiliser le bord du tissu lors de la formation des points. La languette de point doit être active pour toutes les coutures overlock standard (1). La languette est activée lorsque le levier de la languette (B) est réglé sur « S ».

Pour coudre le bord roulé, vous devez rétracter la languette de point. Pour ce faire, déplacez la languette de point (B) vers vous jusqu'à ce qu'elle soit en position « R » (2).

Lorsque vous déplacez le levier de languette de point, assurez-vous de pousser le levier aussi loin que possible dans chaque direction.



ENFILAGE

Informations générales sur l'enfilage

Un diagramme codé en couleur servant de référence rapide, se trouve sur l'intérieur du capot avant (voir l'illustration à droite). Commencez toujours par enfiler les boucleurs pour finir par les aiguilles, de droite à gauche (suivez l'ordre ci-dessous).

1. Boucleur supérieur - Rouge
2. Boucleur inférieur - Vert
3. Aiguille droite - Bleu
4. Aiguille gauche - Orange

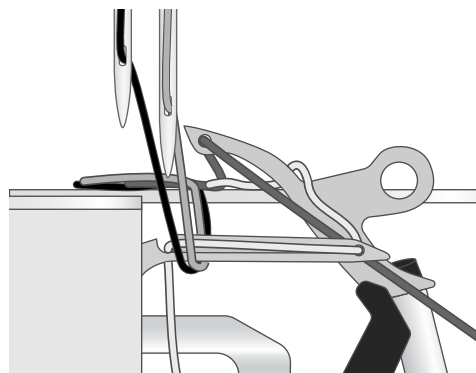
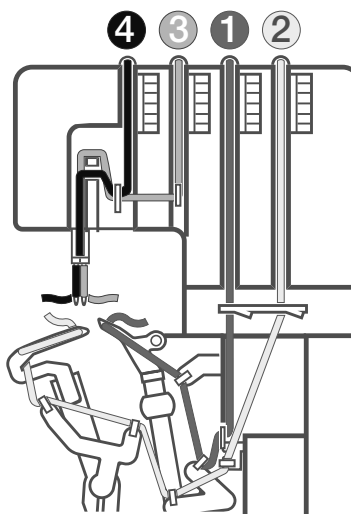
Remarque : Pour faciliter l'enfilage, relevez le pied-de-biche et réglez les boutons de tension du fil sur zéro. Ensuite, les disques de tension du fil relâchent la tension et facilitent l'enfilage. N'oubliez pas d'ajuster la tension selon les recommandations données pour chaque point avant de commencer à coudre. Voir Vue d'ensemble des points, page 16.

Important :

Si les fils se cassent pendant la couture, ré-enfilez tous les chemins de fil dans l'ordre indiqué ci-dessous.

1. Désenfiler la/les aiguilles
2. Défaire le fil des boucleurs supérieur et inférieur
3. Enfiler le boucleur supérieur
4. Enfiler le boucleur inférieur
5. Enfiler la/les aiguilles de droite à gauche

Remarque : L'illustration de droite montre comment les fils se déroulent lorsque la machine est correctement enfilée et que le volant est tourné d'un tour complet.



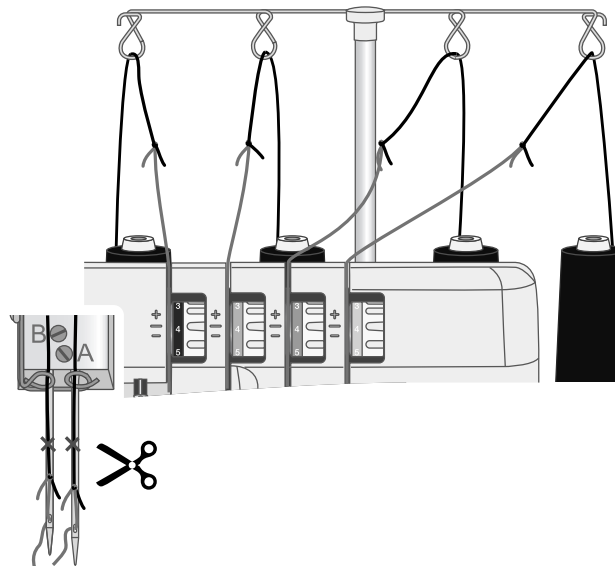
Aiguille et fil à utiliser pour différents tissus

Tissu fin (voile, crêpe, georgette, etc.)	Tissé moyen (coton, toile, laine, satin, etc.)	Tissé épais (denim, jersey, tweed etc.)
Aiguilles aiguilles de taille n°12/80, conviennent aux surjeteuses (aiguilles à surjet n°2022 SINGER®)	Aiguilles aiguilles de taille n°14/90, conviennent aux surjeteuses (aiguilles à surjet n°2022 SINGER®)	Aiguilles de taille n°16/100, conviennent aux surjeteuses (aiguilles à surjet n°2022 SINGER®)
Fil Fil approprié pour des machines overlock (surjeteuses)		

Changement de fil

Voici une méthode simple de changement des fils :

1. Coupez le fil près de la bobine, derrière les guides sur la potence de fil télescopique.
2. Retirez la bobine de fil et placez le nouveau fil sur le porte-bobine.
3. Nouez le bout du nouveau fil au bout de l'ancien fil. Coupez les extrémités du fil à 2-3 cm (env. 1") de longueur et tirez fermement les deux fils afin de tester la sécurité du nœud.
4. Relevez le pied-de-biche, et paramétrez la tension sur zéro.
5. Tirez les fils à travers la machine un par un, jusqu'à ce que les nœuds se trouvent devant l'aiguille. Si les fils ne se tirent pas facilement, vérifiez qu'il n'y ait pas d'enchevêtrement sur les guide-fils ou de boucles sous le support de fil.
6. Coupez le fil derrière le nœud et enfiler l'aiguille.

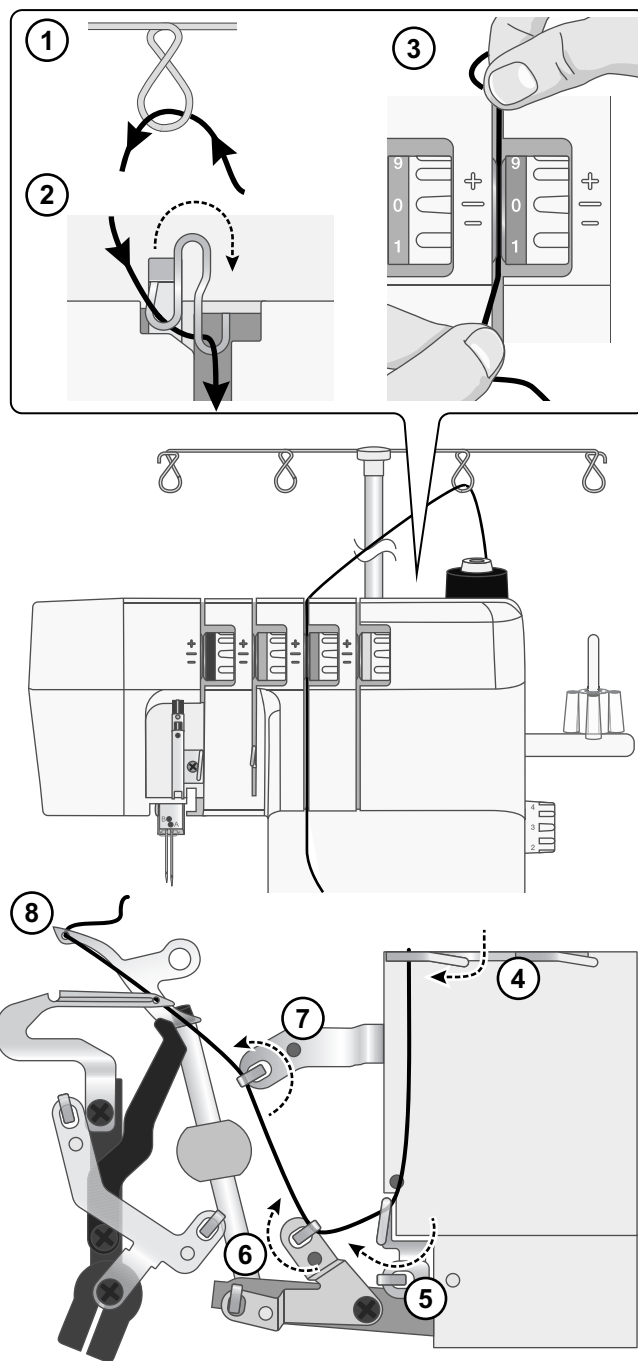


Enfiler le boucleur supérieur

(Rouge)

Lorsque vous enfiler le fil du boucleur supérieur, suivez le chemin de fil marqué d'un point rouge.

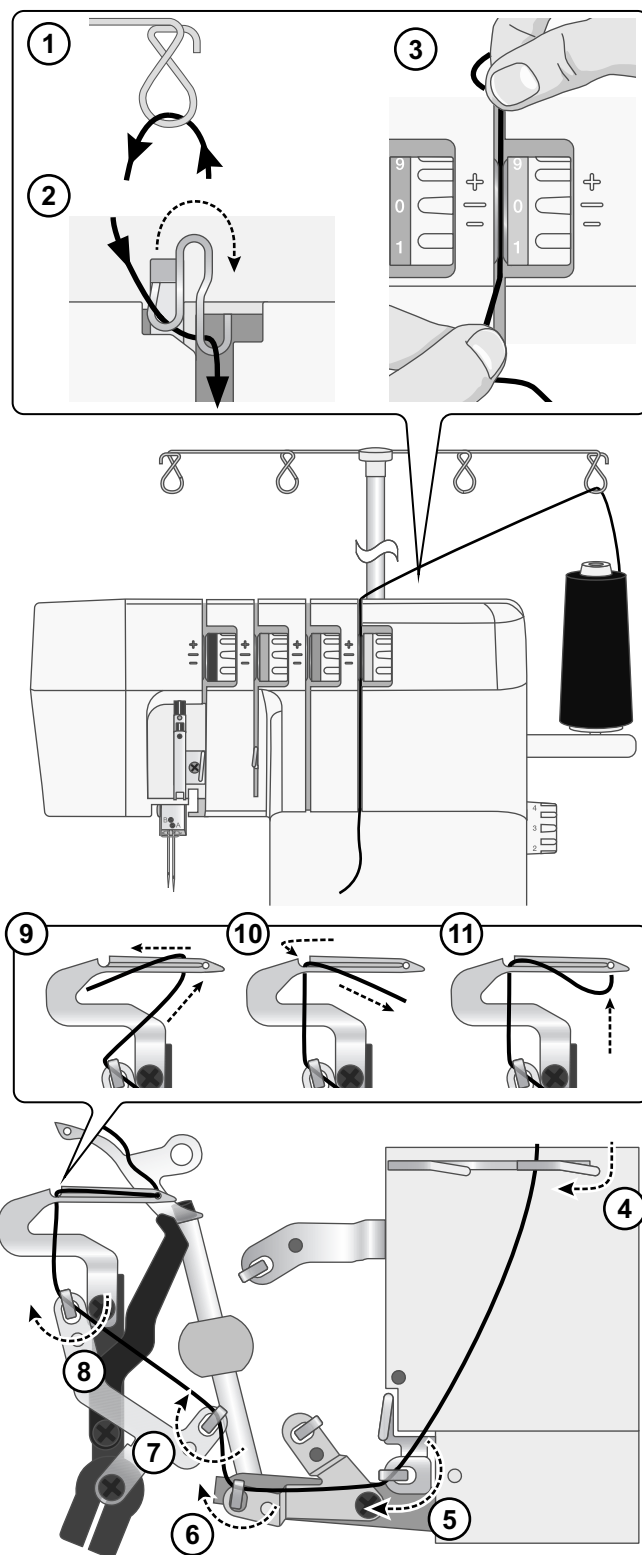
- Pour faciliter l'enfilage, relevez le pied-de-biche et réglez les boutons de tension du fil sur zéro. Ensuite, les disques de tension du fil relâchent la tension et facilitent l'enfilage. N'oubliez pas d'ajuster la tension selon les recommandations données pour chaque point avant de commencer à coudre. Voir [Vue d'ensemble des points](#), page 16.
- Ouvrez le capot avant. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que le boucleur supérieur se trouve dans sa position la plus élevée. Il n'y a pas de position précise à respecter, mais l'enfilage est plus facile si les boucleurs sont placés de manière à être à la fois visibles et facilement accessibles.
- Passez le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil sur la potence de fil (1). Servez-vous des pincettes pour faciliter l'enfilage.
- Avec l'extrémité du fil vers la droite, tirez le fil par le bas dans le guide-fil de prétension (2).
- En tenant le fil avec les deux mains, faites-le passer entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).
- Placez le fil de droite à gauche dans le guide-fil (4).
- Enfiler la zone du boucleur de la machine en suivant les guide-fils à codage couleur rouge (5-7). Servez-vous des pincettes pour faciliter l'enfilage.
- Utilisez les pincettes pour amener le fil derrière le boucleur inférieur et le passer dans le trou du boucleur supérieur de l'avant vers l'arrière (8).
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le boucleur et placez-le au dos de la plaque à aiguille.



Enfiler le boucleur inférieur (Vert)

Lorsque vous enfiler le fil du boucleur inférieur, suivez le chemin de fil marqué d'un point vert.

- Passez le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil sur la potence de fil (1). Servez-vous des pincettes pour faciliter l'enfilage.
- Avec l'extrémité du fil vers la droite, tirez le fil par le bas dans le guide-fil de pré-tension (2).
- En tenant le fil avec les deux mains, faites-le passer entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).
- Placez le fil de droite à gauche dans le guide-fil (4).
- Enfillez la zone du boucleur de la machine en suivant les guide-fils à codage de couleur vert (5-8). Servez-vous des pincettes pour faciliter l'enfilage.
- Faites passer le fil derrière et sur le bout du boucleur inférieur (9). Tirez doucement le fil vers la gauche jusqu'à ce qu'il se glisse dans la rainure dans le boucleur inférieur (10).
- Passez le fil de l'avant vers l'arrière à travers le trou du boucleur inférieur (11). Le fil devrait être positionné dans la rainure du boucleur inférieur.
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le boucleur et placez-le au-dessus du boucleur supérieur et au dos de la plaque à aiguille.

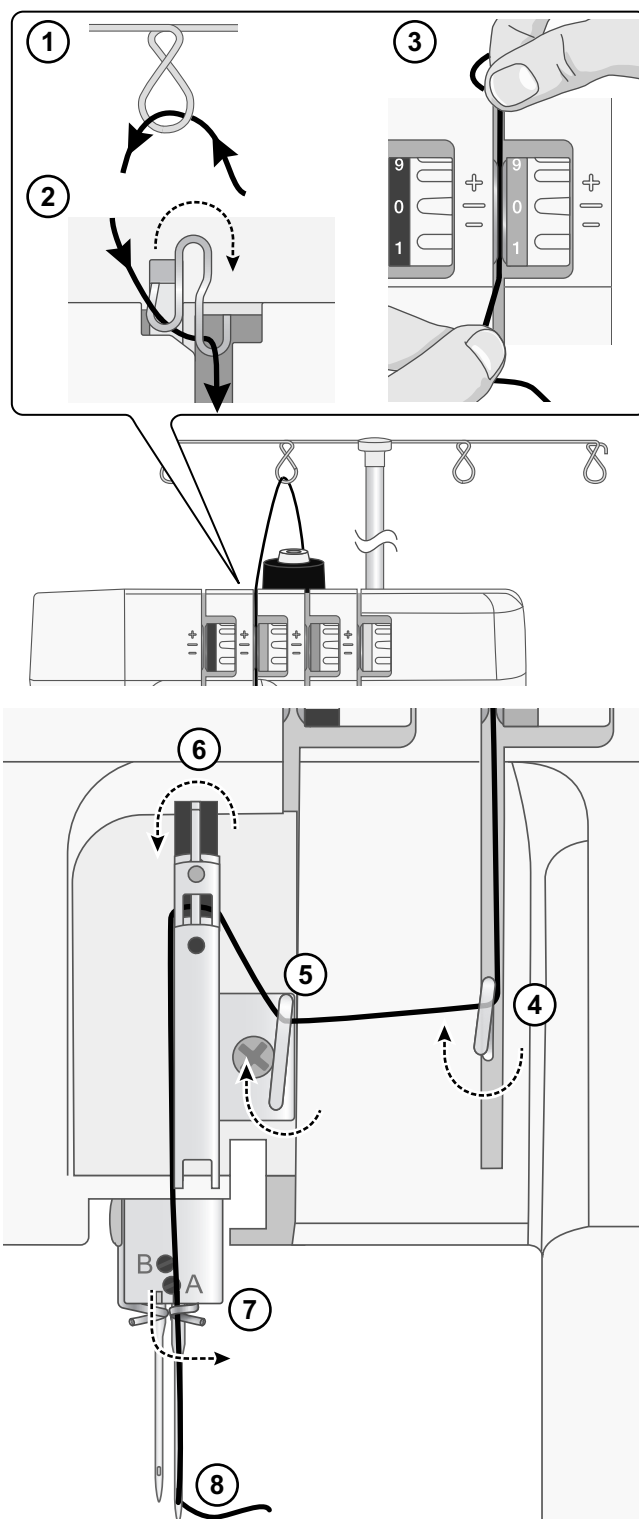


Enfilez l'aiguille droite

(Bleu)

Lorsque vous enfiler l'aiguille droite, suivez le chemin de fil marqué d'un point bleu.

- Passez le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil sur la potence de fil (1). Servez-vous des pincettes pour faciliter l'enfilage.
- Avec l'extrémité du fil vers la droite, tirez le fil par le bas dans le guide-fil de prétension (2).
- En tenant le fil avec les deux mains, faites-le passer entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).
- Amenez le fil vers le bas et sous les guide-fils (4-5), continuez vers le haut et autour du chemin d'enfilage supérieur (6).
- Placez le fil de gauche, derrière et dans le guide-fil d'aiguille droit (7).
- Enfilez le chas de l'aiguille droite (8). Servez-vous de pincettes pour faciliter l'enfilage.
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour qu'il pende librement.
- Placez le fil sous le pied-de-biche.

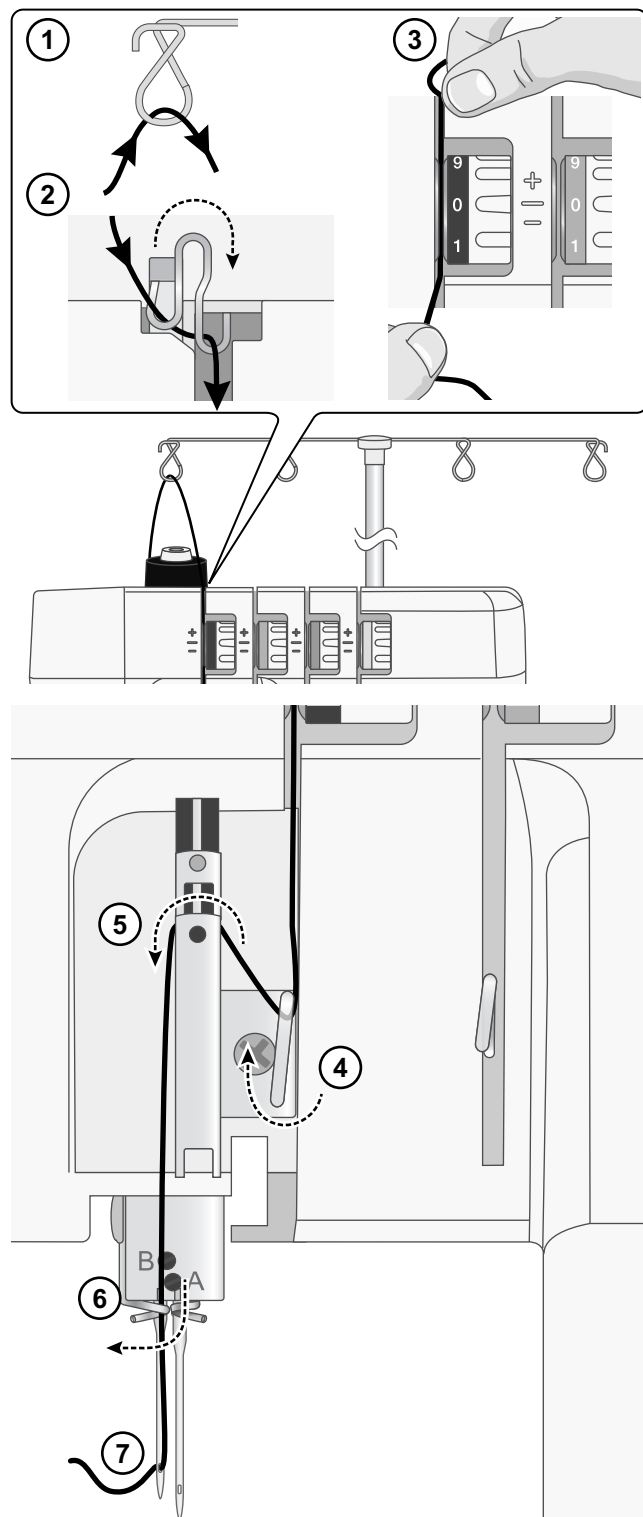


Enfiler l'aiguille gauche

(Orange)

Lorsque vous enfiler l'aiguille gauche, suivez le chemin de fil marqué d'un point orange.

- Passez le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil sur la potence de fil (1). Servez-vous des pincettes pour faciliter l'enfilage.
- Avec l'extrémité du fil vers la droite, tirez le fil par le bas dans le guide-fil de prétension (2).
- En tenant le fil avec les deux mains, faites-le passer entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).
- Amenez le fil vers le bas et sous les guide-fils (4), continuez vers le haut et autour du chemin d'enfilage inférieur (5).
- Placez le fil de droite, derrière et dans le guide-fil d'aiguille gauche (6).
- Enfiler le chas de l'aiguille gauche (7). Servez-vous de pincettes pour faciliter l'enfilage.
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour qu'il pende librement.
- Placez le fil sous le pied-de-biche.



POINTS ET TECHNIQUES DE COUTURE

Vue d'ensemble des points

Sur votre surjeteuse, différents points sont obtenus en combinant différentes positions d'aiguille, méthodes d'enfilage, différents réglages de tension et en utilisant le convertisseur du boucleur supérieur.

Voir [Enfilage, page 10](#), pour des références sur la manière de régler votre machine.

Les réglages indiqués dans le tableau ci-dessous sont nos recommandations basées sur des conditions normales. Il peut être nécessaire de régler la tension du fil selon le point, type de tissu et fil dont vous vous servez. Pour de meilleurs résultats, ajustez la tension par petits incréments ne dépassant pas une moitié de chiffre à la fois. Faites toujours un essai sur votre tissu avant de coudre sur votre ouvrage.

Explication des icônes

	Position d'aiguille		Entraînement différentiel		Tension de fil d'aiguille droite
	aiguille gauche		Largeur de coupe		Tension de fil d'aiguille gauche
	aiguille droite		Langnette de point activée		Tension de fil du boucleur supérieur
	Longueur de point		Convertisseur du boucleur supérieur		Tension de fil du boucleur inférieur

Convertisseur overlock 4 fils

Pour toutes les coutures nécessitant de l'élasticité, telles que les encolures, les coutures latérales, les manches, etc.

							Tension du fil			
		2.5	1-2	3-4.5	S	—	2.5-3.5	2.5-3.5	2.5-5	2.5-4

Overlock 3 fils, large (et étroit)

Pour surfiler une seule épaisseur de tissu fin ou d'épaisseur moyenne. Utilisez des fils plus épais dans les boucleurs pour créer des bords décoratifs.

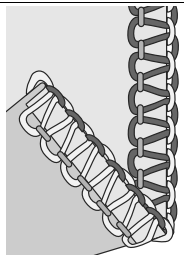
Remarque : Utilisez plutôt l'aiguille droite pour un point étroit. Réglages recommandés de la tension du fil entre parenthèses dans le tableau.

							Tension du fil							
		2.5	1-1.5	R (3.5)	S	—	2.5-3.5	(—)	—	(2.5-3)	3-3.5	(3-4)	2.5-3	(3)

Bord étroit 3 fils

Pour les bordures des tissus légers. Il donne une belle finition aux foulards soyeux, aux volants des taies d'oreiller et aux serviettes. Enfiler le boucleur supérieur avec un fil décoratif, comme un fil de rayonne de 40 de grosseur pour un beau bord de satin.

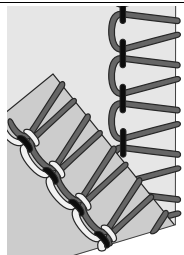
Remarque : N'est pas recommandé pour les tissus épais.

							Tension du fil			
										
		F	1	3	R	—	—	3	5-6	3-5

Surjet enveloppé à 3 fils, large

Pour coudre deux couches de tissus extensibles ensemble. Ajoutez de l'extension supplémentaire à l'aide d'un fil extensible dans le boucleur inférieur. Modifiez la tension du fil en conséquence.

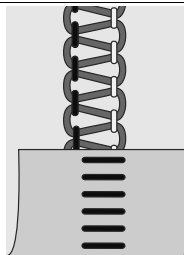
Remarque : Non recommandé pour les tissus tissés fins, moyens et épais ou les tissus extensibles fins.

							Tension du fil			
										
		3	1	R (3.5)	S	—	4-5	—	0	8

Flatlock 3 fils, large (et étroit)

Pour coudre des tissus ensemble, avec un effet décoratif soit avec le côté flatlock soit avec le côté en point échelle. Créer des effets variables en utilisant du fil décoratif dans les boucleurs comme un fil de rayonne de 40 de grosseur.

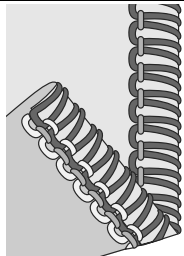
Remarque : Utilisez plutôt l'aiguille droite pour un point étroit. Réglages recommandés de la tension du fil entre parenthèses dans le tableau.

							Tension du fil							
														
		3	1	3-R (3.5)	S	—	0.5	(-)	—	(0)	5-6	(5)	7	(7)

Bord roulé 3 fils

Pour les bordures des tissus fins. Il donne une belle finition aux foulards soyeux, aux volants des taies d'oreiller et aux serviettes. Pour obtenir un beau bord roulé, enfiler les boucleurs avec un fil décoratif léger, comme un fil de rayonne de 40 de grosseur pour un beau bord de satin et l'aiguille et le boucleur inférieur avec un fil à coudre normal léger.

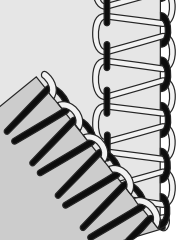
Remarque : N'est pas recommandé pour les tissus épais.

							Tension du fil			
										
		F	1-1.5	R (3.5)	R	—	—	2-3	4-8	6-8

Surjet à 2 fils, large (et étroit)

Pour surfiler une simple épaisseur de tissu fin ou d'épaisseur moyenne (un convertisseur de boucleur supérieur est nécessaire).

Remarque : Utilisez plutôt l'aiguille droite pour un point étroit. Réglages recommandés de la tension du fil entre parenthèses dans le tableau.

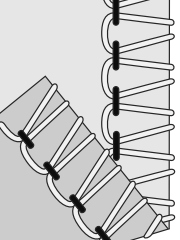
							Tension du fil							
														
	2.5	1-1.5	R (3.5)	S			0-0.5	(-)	-	(1.5)	-	(-)	4-5	(4-5)

Overlock 2 fils enveloppé, large (et étroit)

Pour coudre deux couches de tissus extensibles ensemble. Ajoutez de l'extension supplémentaire à l'aide d'un fil extensible dans le boucleur inférieur. Modifiez la tension du fil en conséquence.

Remarque : Non recommandé pour les tissus tissés fins, moyens et épais ou les tissus extensibles fins.

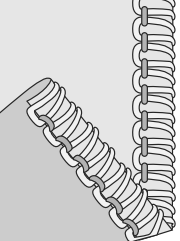
Remarque : Utilisez plutôt l'aiguille droite pour un point étroit. Réglages recommandés de la tension du fil entre parenthèses dans le tableau.

							Tension du fil							
														
	2-3	1	R (3.5)	S			4.0	(-)	-	(4.5)	-	(-)	1.5	(2)

Bord roulé 2 fils

Pour les bordures des tissus légers. Il donne une belle finition aux écharpes soyeuses. Enfilez le boucleur avec un fil décoratif léger, comme un fil de rayonne de 40 de grosseur pour un beau bord de satin (un convertisseur de boucleur supérieur est nécessaire).

Remarque : Non recommandé pour les tissus d'épaisseur moyenne à épaisse.

							Tension du fil							
														
	F	1	3	R			-	2.0	-	4.5				

Commencer à coudre

1. Réglez votre machine en fonction des paramètres recommandés pour chaque point dans la vue d'ensemble des points (page 16).

Lorsque vous avez terminé d'enfiler la machine, fermez le capot avant et amenez tous les fils sur la plaque à aiguille et légèrement à gauche sous le pied-de-biche.

Assurez-vous que le couteau supérieur se déplace correctement contre le couteau fixe en faisant lentement pivoter le volant vers vous. Si le couteau supérieur ne se déplace pas correctement, vérifiez s'il y a du tissu ou du fil coincé entre les lames.

Tenir les fils et tendez légèrement.

Tournez le volant vers vous de 2 ou 3 tours complets pour commencer à faire une chaînette. Vérifiez si tous les fils s'enroulent autour de la languette de point de la plaque à aiguille. Si les fils ne s'enroulent pas autour de la languette, assurez-vous que chaque fil est enfilé correctement.

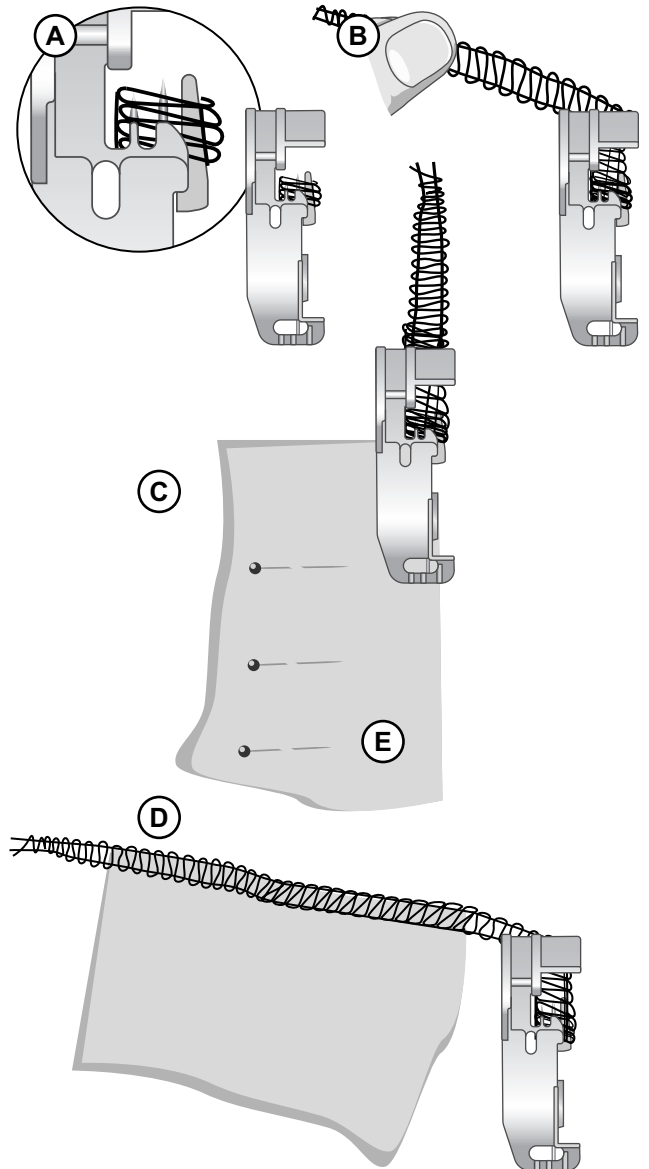
2. Continuez à tenir la chaînette tout en appuyant sur la pédale. Cousez jusqu'à ce que la chaînette soit de 5-8 cm (2"-3") de long.
3. Placez le tissu sous l'avant du pied-de-biche et faites un essai. Guidez légèrement le tissu tout en cousant. Ne tirez pas sur le tissu, car ceci pourrait faire dévier l'aiguille et la casser.

Remarque : Insérez les épingles droites sur la gauche du pied-de-biche. Les épingles seront facilement enlevées et sont loin des cutters.

Avertissement : coudre sur des épingles abîmera et peut détruire le bord des cutters.

4. Lorsque vous arrivez au bout du tissu, continuez à coudre tout en tirant doucement le tissu fini vers l'arrière et la gauche. Ceci s'appelle le crochetage de la chaînette. Ce procédé empêche les fils de se défaire et prépare l'ouvrage suivant.

Coupez la chaînette 2-5 cm (1"-2") derrière le pied-de-biche.



Fixer la chaînette

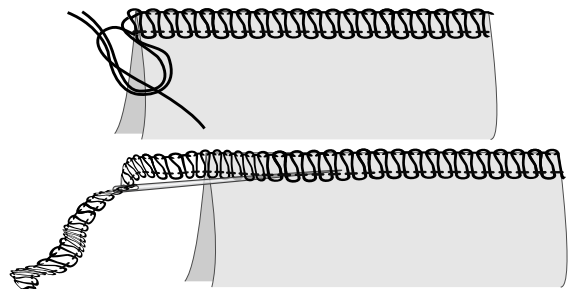
Attacher un nœud

Pour éviter que la chaînette s'effiloche, séparez et attachez les extrémités de fil ensemble.

Utiliser une aiguille de couture

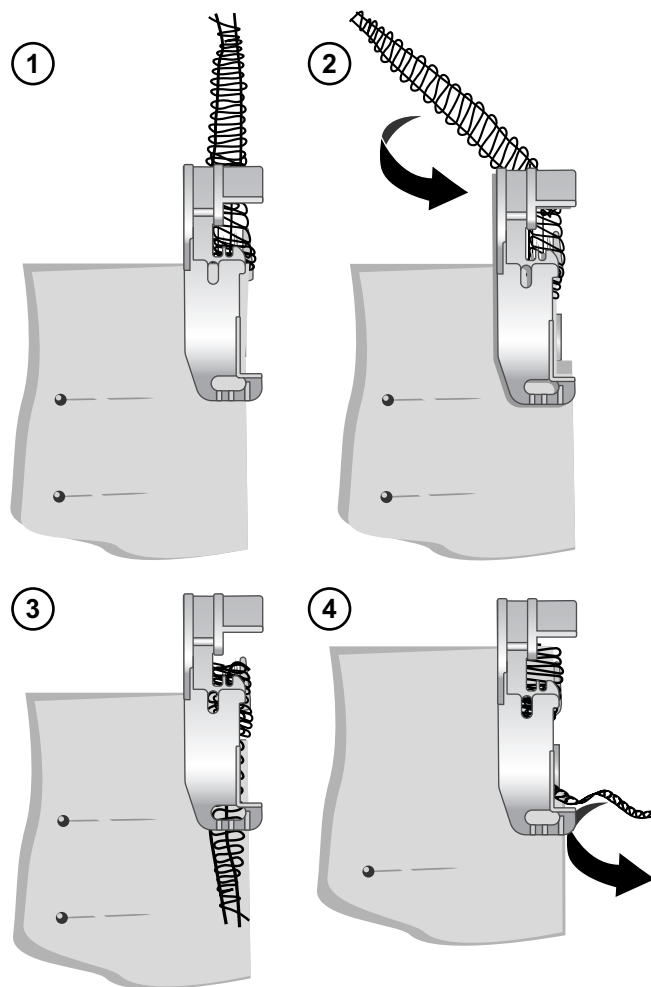
Passez la chaînette dans le chas d'une grosse aiguille de couture à la main.

Insérez l'aiguille dans l'extrémité de la couture et tirez la chaîne dans la couture pour attacher les fils.



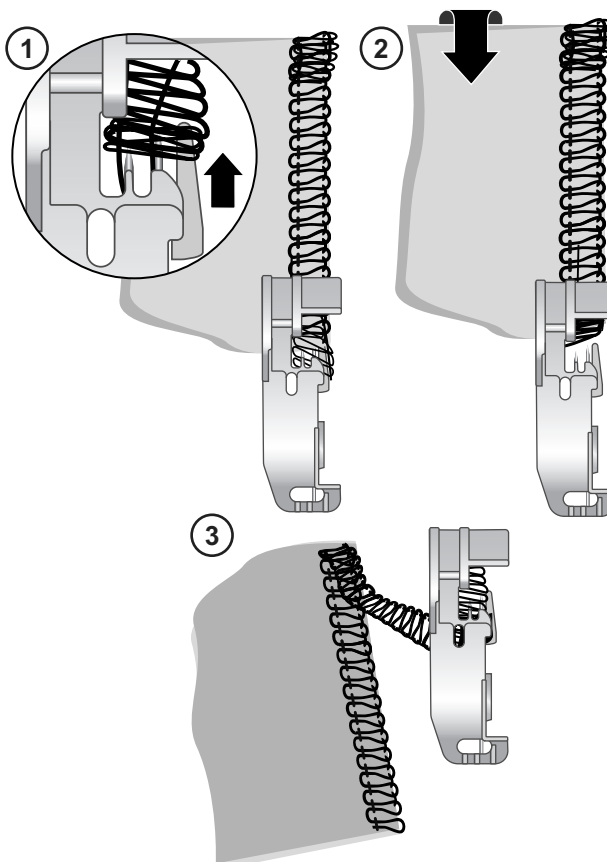
Utilisez la machine au début d'une couture

1. Avant de placer le tissu dans la machine, cousez une chaîne de fil d'environ 5-8 cm (2"-3") de long.
Placez votre tissu devant le pied-de-biche. Cousez quelques points, puis arrêtez.
2. Soulevez le pied-de-biche et déplacez la chaînette à gauche autour et sous le pied-de-biche.
Placez la chaînette entre le pied-de-biche et la lame supérieure, en la maintenant en position tout en baissant le pied-de-biche pour coudre.
3. Après avoir cousu environ 2,5 cm (1"), déplacez la chaîne vers la droite et sous la lame supérieure, en coupant la chaîne à mesure que vous cousez.



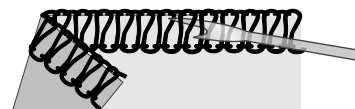
Utiliser la machine à la fin d'une couture

1. Surjetez un point à l'extrémité de la couture.
Soulevez l'aiguille et le pied-de-biche, puis tirez doucement sur les fils pour les extraire de la languette de point.
2. Retournez le tissu pour que le dessous soit orienté vers le haut.
3. Surjetez environ 2,5 cm (1") au-dessus de la couture de points et de l'angle du tissu.



Couper les coutures pour les ouvrir

Coupez le fil du boucleur supérieur avec un découvit (non inclus avec la machine) pour couper les coutures.

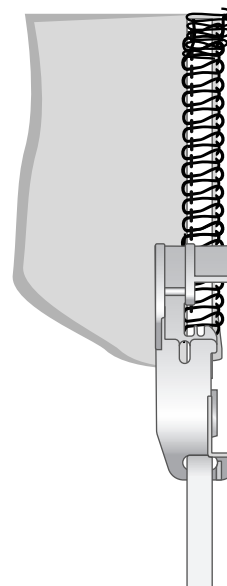


Coutures avec cordonnet

Les coutures avec cordonnet peuvent être utilisées pour renforcer les points lors de l'assemblage de tissus élastiques comme les tricots. Le cordonnet empêche les tricots de s'étirer et stabilise également les coutures.

Insérez le cordonnet/ruban dans l'ouverture du pied-de-biche.

Placez le cordonnet/ruban sous le pied-de-biche et à l'arrière. Le cordonnet/ruban est attaché dans le point au fur et à mesure que la couture est piquée.

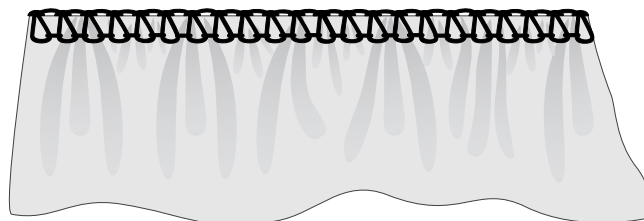


Fronçage avec entraînement différentiel

L'entraînement différentiel peut être utilisé pour froncer des tissus fins. Utilisez-le pour les manches, faire des volants, et plus encore.

Réglez l'entraînement différentiel entre 1 et 2 pour obtenir le meilleur effet de fronces pour votre ouvrage. Faites toujours d'abord un essai sur une chute de tissu. Voir [Entraînement différentiel, page 25](#) pour apprendre à régler l'entraînement différentiel.

Astuce : Pour obtenir un effet de fronces encore plus marqué, vous pouvez également augmenter la longueur de point et/ou la tension du fil d'aiguille.



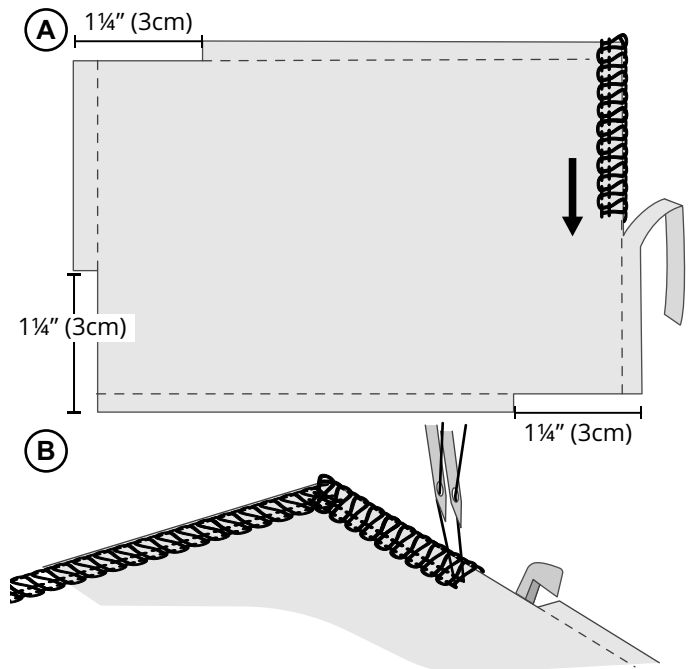
Coudre des coins

Coins extérieurs

Coupez trois des coins à environ 3 cm (1¼") comme illustré (A). Commencez à coudre au coin qui n'est pas coupé.

Lorsque vous atteignez un coin, arrêtez la machine. Relever l'aiguille et le pied-de-biche. Retirez les fils de la languette de point. Tournez le tissu et alignez la ligne de coupe avec la lame supérieure (B).

Abaissez le releveur de pied-de-biche. Continuez à coudre en reprenant là où s'arrêtent les points sur le coin précédemment terminé.

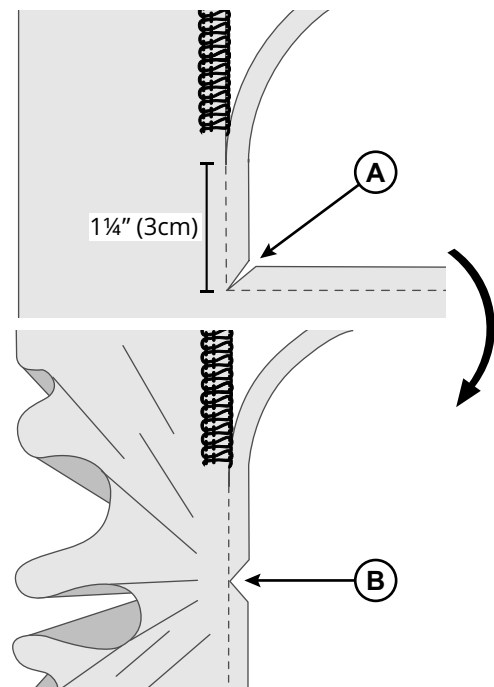


Coins intérieurs

Coupez le coin intérieur tel qu'illustré (A). Cousez et arrêtez à environ 3 cm (1¼") avant le coin intérieur.

Tournez le tissu de sorte que les lignes de coupe soient droites (B).

Continuez à coudre.



Couture de bord roulé

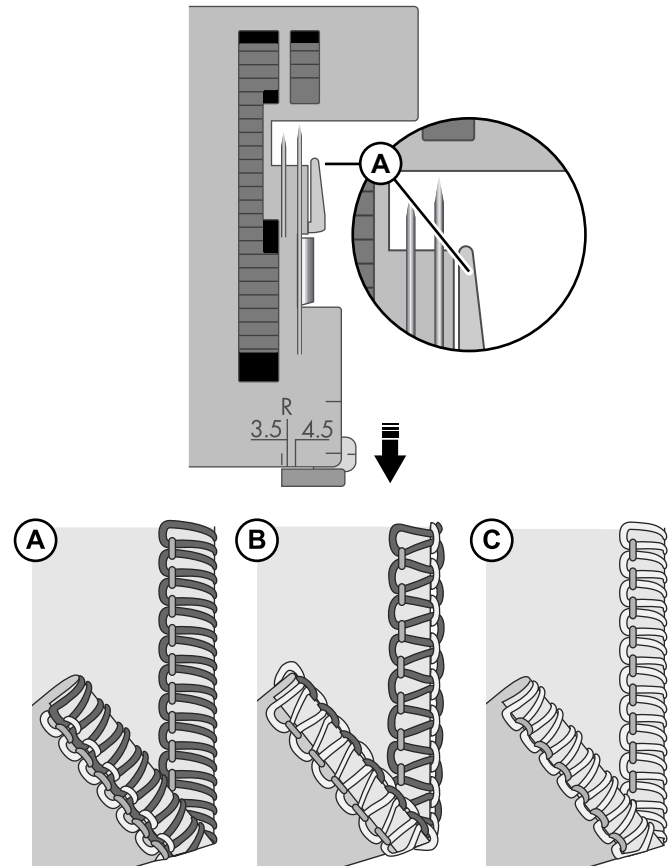
Le point de bord roulé convient aux tissus légers tels que le lin, le voile, l'organdi, le crêpe, etc. Le bord roulé est obtenu en ajustant la tension du fil pour que le bord du tissu roule sous le tissu pendant le surjet. Réglez la tension du fil pour changer la quantité de bord roulé. Pour coudre le bord roulé, vous devez désactiver la languette de point.

Astuce : Pour obtenir un superbe bord roulé, enfillez le boucleur supérieur avec un fil décoratif et l'aiguille et le boucleur inférieur avec un fil léger normal.

Bord roulé 3 fils (A) / Bord étroit (B)

Le bord étroit (C) est une variante du point de bord roulé (B). Il peut être obtenu en réglant la tension de fil selon «Bord roulé 3 fils» (page 17) et/ou «Bord étroit 3 fils» (page 17).

1. Utilisez le fil de l'aiguille droite et les fils du boucleur inférieur et supérieur.
2. Désactivez la languette de point.
3. Réglez le bouton de longueur de point sur « F-2 » pour une couture fine.
4. Réglez la tension du fil selon «Bord roulé 3 fils» (page 17) ou «Bord étroit 3 fils» (page 17).
5. Réalisez une chaînette et faites un essai sur votre tissu avant de coudre sur votre ouvrage. Tenez la chaînette quand vous commencez à coudre pour l'empêcher de s'enrouler dans la couture.



Bord roulé à 2 fils (C)

1. Fixer le convertisseur de boucleur supérieur (voir page 8).
2. Utilisez le fil de l'aiguille droite et le fil du boucleur inférieur.
3. Désactivez la languette de point.
4. Réglez le bouton de longueur de point sur « F » pour une couture fine.
5. Réglez la tension du fil conformément au tableau des points à page 18.
6. Réalisez une chaînette et faites un essai sur votre tissu avant de coudre sur votre ouvrage. Tenez la chaînette quand vous commencez à coudre pour l'empêcher de s'enrouler dans la couture.

Couture flatlock

Un point flatlock (A) est réalisé en réglant la tension du point overlock à 2 fils ou à 3 fils, en piquant la couture et en étirant les tissus pour aplatir la couture. Les tensions doivent être réglées correctement pour que le tissu s'aplatisse correctement.

Un point flatlock peut être utilisé comme point de construction décoratif, pour coudre deux morceaux ensemble (flatlock standard) ou simplement comme décoration sur un morceau de tissu (flatlock décoratif).

Il y a deux façons de coudre un point flatlock. Avec les deux envers du tissu ensemble pour créer un aspect décoratif ou avec les endroits ensemble pour créer un point échelle.

Standard Flatlock, large (B)

1. Utilisez l'aiguille gauche.
2. Enfilez le boucleur inférieur et supérieur et l'aiguille gauche.
3. Réglez la tension du fil selon «Flatlock 3 fils, large (et étroit)» sur [page 17](#).
4. Placez les envers des deux morceaux de tissu ensemble pour coudre un point décoratif sur l'endroit de l'ouvrage.
5. Piquez la couture, en coupant les chutes de tissu. Le fil de l'aiguille formera un V sur le dessous du tissu. Le fil du boucleur inférieur tirera en ligne droite sur le bord du tissu.
6. Dépliez le tissu et tirez sur les côtés opposés de la couture pour aplatir les points.

Flatlock décoratif, large (C)

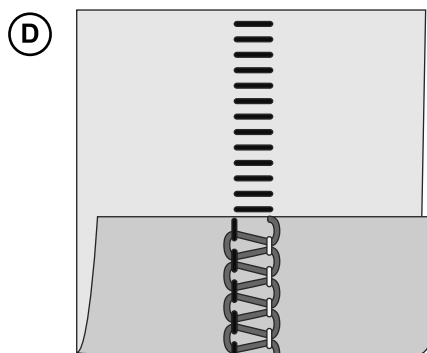
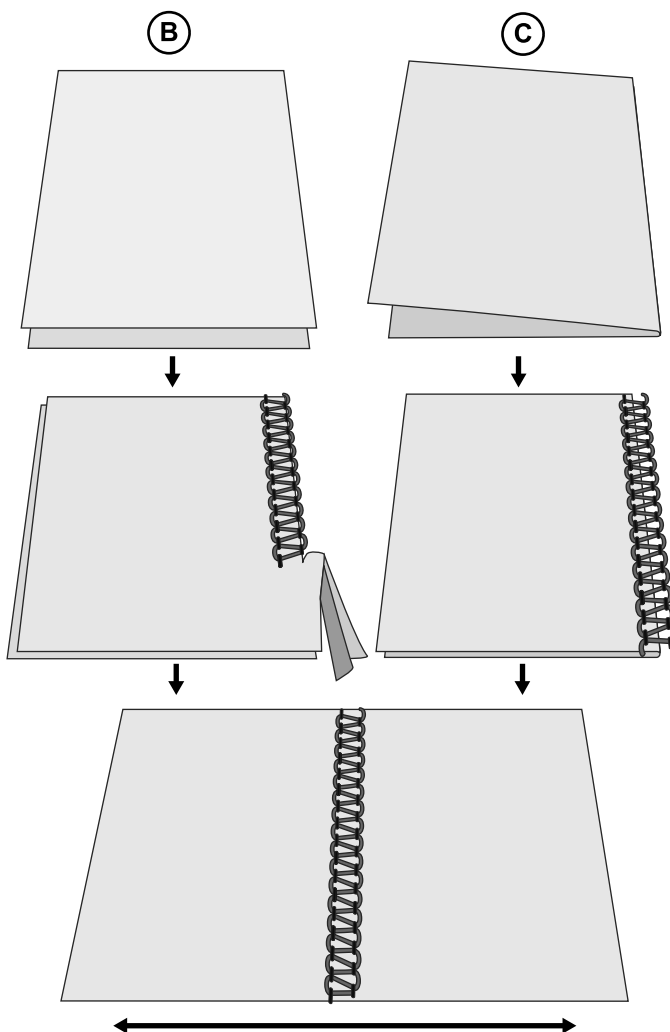
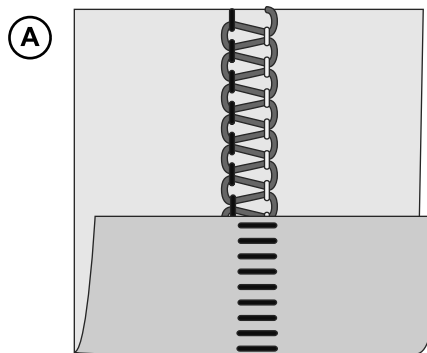
1. Désactiver le couteau supérieur ([page 8](#)). Le tissu ne doit pas être coupé sur ce point.
2. Suivre les étapes 1-3 ci-dessus.
3. Pliez le morceau de tissu, les envers ensemble pour coudre un point décoratif sur l'endroit de l'ouvrage.
4. Positionnez le tissu pour que la couture soit cousue avec une partie du point continuant depuis le tissu.
5. Dépliez le tissu et tirez sur les côtés opposés du point pour aplatir.

Astuce : Le fil du boucleur supérieur est le fil proéminent dans le point flatlock. Placez un fil décoratif dans le boucleur supérieur et des fils normaux dans le boucleur inférieur et l'aiguille.

Point échelle

Un point échelle est un point flatlock mais cousu avec les endroits du tissu ensemble. Le fil de l'aiguille sera le fil proéminent qui crée l'échelle.

Pour la couture, suivez les instructions de « [Flatlock décoratif, large \(C\)](#) » ci-dessus.



RÉGLAGES DE POINT

Pression du pied-de-biche

La pression du pied-de-biche pour la couture dans des conditions normales est pré-réglée en usine. La couture dans des tissus de différents poids peut nécessiter un ajustement. En général, diminuez la pression du pied-de-biche pour la couture dans un tissu fin et augmentez-la pour la couture dans des tissus épais. Faites toujours un essai sur votre tissu avant de coudre sur votre ouvrage.

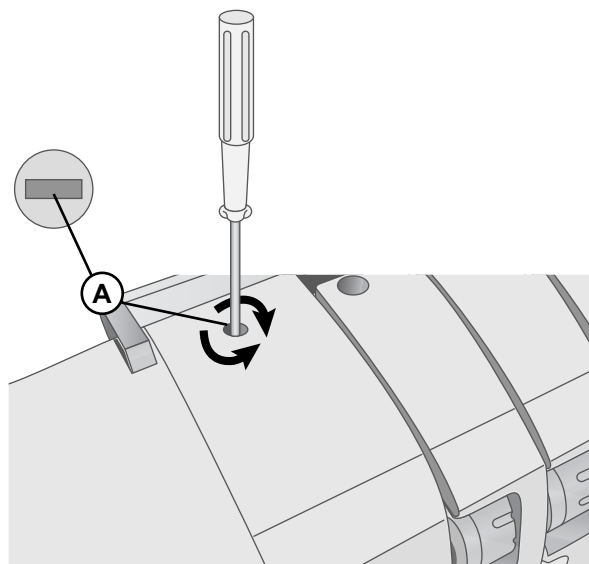
Augmentez ou diminuez la pression progressivement en tournant la vis de pression du pied-de-biche.

Insérez le tournevis dans la fente (A) de la vis située dans le trou d'accès de pression du pied-de-biche, en haut à gauche de votre machine. Ajustez la pression en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre selon les indications ci-dessous.

Moins de pression : tournez la vis de pression du pied-de-biche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Plus de pression : tournez la vis de pression du pied-de-biche dans le sens des aiguilles d'une montre.

Retour au réglage standard : tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête contre le capot supérieur. Tournez ensuite la vis de six tours dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler à nouveau la pression standard du pied-de-biche.



Entraînement différentiel

Le système d'entraînement différentiel est composé de deux ensembles de dents d'engrenages, disposés l'un derrière l'autre. Les deux ensembles de dents d'engrenage fonctionnent indépendamment l'un de l'autre, ce qui donne des résultats parfaits lorsque vous cousez sur des tissus spéciaux. Lorsque la quantité d'entraînement par les dents d'engrenage avant est changée par rapport à l'entraînement par les dents d'engrenage arrière, le tissu sera « étiré » ou « froncé ».

Utilisez l'entraînement différentiel pour empêcher que les tissus extensibles ne soient étirés et que les tissus légers ne soient froncés.

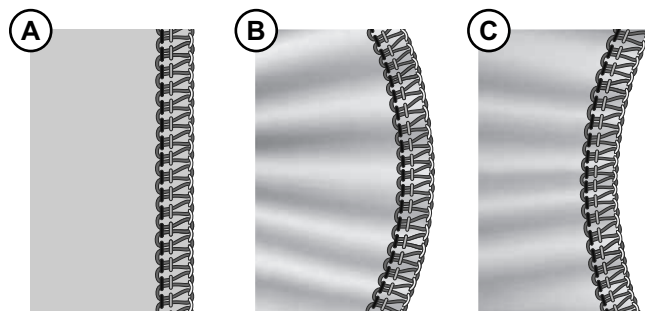
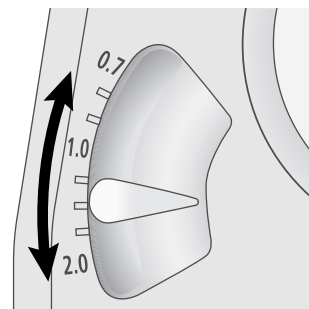
L'entraînement différentiel doit être réglé sur 1,0 pour la couture overlock sur tissu normal. Pour régler l'entraînement différentiel, tournez le bouton.

Normalement, la couture et le tissu doivent être posés à plat (A).

Si le tissu cousu s'étire (B), modifiez la valeur à 2,0.

Si le tissu cousu se fronce (C), modifiez la valeur à 0,7.

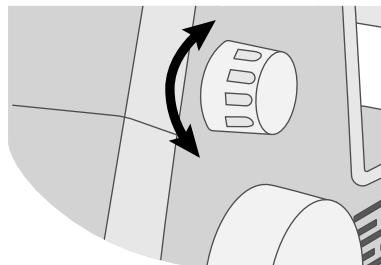
Astuce : Lors du surfilage de tissus légers ou peu serrés, comme la soie et les étoffes soyeuses, réglez l'entraînement différentiel sur un numéro entre 0,7 et 2,0. Lors de la couture, tendez doucement le tissu en tenant la couture légèrement devant et à l'arrière du pied-de-biche. Le réglage dépend de l'étoffe cousue, ainsi que de la quantité d'étirement souhaitée. Par conséquent, réalisez des essais avec différents réglages avant de coudre sur votre ouvrage.



Longueur de point

La longueur du point peut être ajustée entre F (0,8 mm) et 4 mm. La longueur du point doit être réglée sur « 3 » pour la plupart des conditions de couture, mais vous devrez parfois l'ajuster en fonction du type de tissu. Réglez la longueur du point sur 4 mm lorsque vous cousez sur des tissus lourds. Réglez la longueur du point sur 2 mm lorsque vous cousez sur des tissus légers.

Pour ajuster la longueur du point, tournez le bouton de longueur jusqu'à la longueur souhaitée.



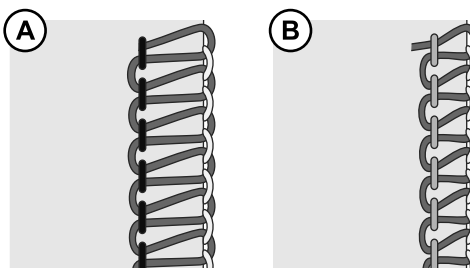
Largeur de point

La largeur de point peut être augmentée ou diminuée en changeant la position de l'aiguille ou en ajustant la largeur de coupe.

Ajustement à l'aide de la position de l'aiguille

Uniquement lorsque l'aiguille gauche ou lorsque les deux aiguilles sont utilisées, la largeur de point est 5.7 mm (A).

Uniquement lorsque l'aiguille droite est utilisée, la largeur de point est 3.5 mm (B).



Ajustement à l'aide du bouton de largeur de coupe

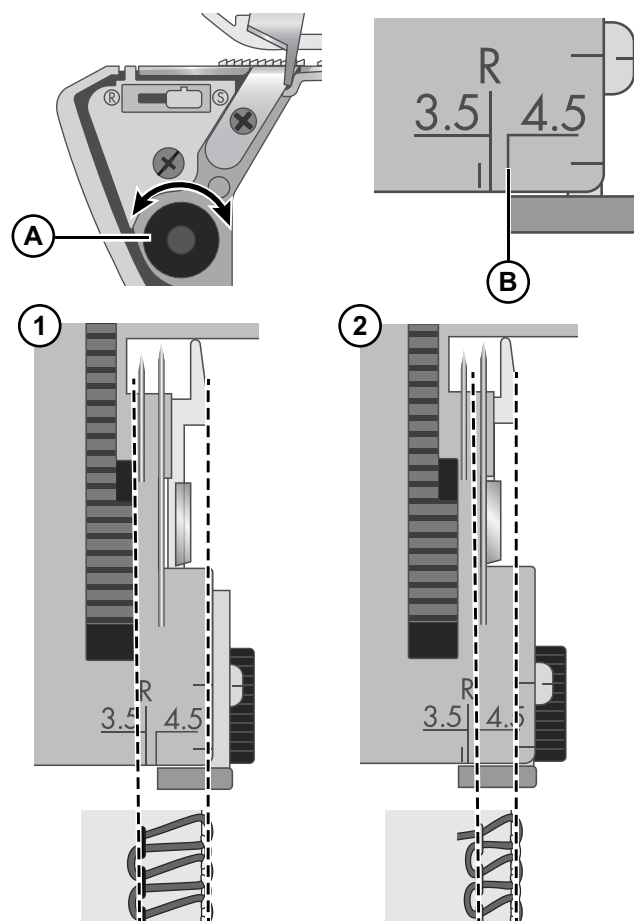
La largeur de coupe peut être affinée en faisant pivoter le bouton d'ajustement de la largeur de coupe (A). La valeur définie est indiquée par l'indicateur de largeur de coupe sur la plaque à aiguille (B). Ce faisant, la position du couteau supérieur et la largeur de coupe peuvent être ajustées dans la plage indiquée ci-dessous. Lorsque vous tournez le bouton d'ajustement de la largeur de coupe, vous pouvez voir comment la languette et le couteau fixe se déplacent.

Tournez le bouton pour régler la largeur de coupe/couture souhaitée, à l'aide des graduations sur la plaque à aiguille comme référence.

1. Uniquement lorsque l'aiguille gauche est utilisée : 5.2 - 6.7 mm
2. Uniquement lorsque l'aiguille droite est utilisée : 3.0 - 4.5 mm

Astuce : Il est plus facile d'ajuster la largeur de coupe si le couteau supérieur est désengagé (voir [page 8](#)).

Astuce : Utilisez des coutures plus larges sur les tissus peu serrés et des points plus étroits sur les tissus denses.



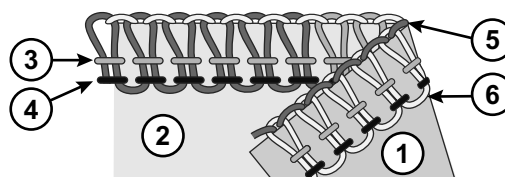
Réglages de la tension du fil

Une tension du fil est recommandée pour chaque point ([Vue d'ensemble des points, page 16](#)), mais il peut être nécessaire de l'ajuster en fonction de :

- Type et épaisseur du tissu
- Taille d'aiguille
- Taille, type et teneur en fibres du fil

Voir la [page 9](#) pour découvrir comment ajuster les réglages de tension du fil.

Ce qui suit décrit comment les réglages de tension peuvent être ajustés pour le point overlock à 4 fils.



1. Envers du tissu

2. Endroit du tissu

3. Fil d'aiguille droite

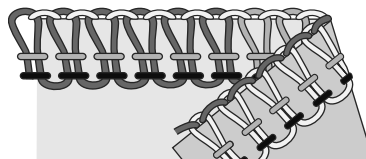
4. Fil d'aiguille gauche

5. Fil du boucleur supérieur

6. Fil du boucleur inférieur

Tension adéquate

Le fil du boucleur inférieur et le fil du boucleur supérieur doivent avoir une tension équilibrée (les deux fils de boucleur doivent traverser au bord des tissus). Les fils d'aiguilles ne doivent pas être trop lâches ou trop serrés mais ils doivent avoir une tension équilibrée.



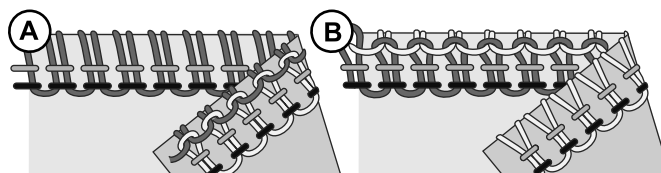
Tension supérieure de boucleur

Lorsque le fil du boucleur supérieur est trop lâche

(A) : Resserrez la tension du fil du boucleur supérieur ou desserrez la tension du fil du boucleur inférieur.

Lorsque le fil du boucleur supérieur est trop tendu

(B) : Desserrez la tension du fil du boucleur supérieur ou resserrez la tension du fil du boucleur inférieur.



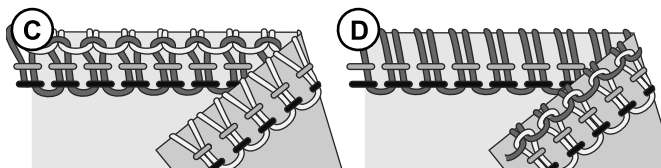
Tension inférieure de boucleur

Lorsque le fil du boucleur inférieur est trop lâche **(C)** :

Resserrez la tension du fil du boucleur inférieur ou desserrez la tension du fil du boucleur supérieur.

Lorsque le fil du boucleur inférieur est trop tendu **(D)** :

Desserrez la tension du fil du boucleur inférieur ou resserrez la tension du fil du boucleur supérieur.



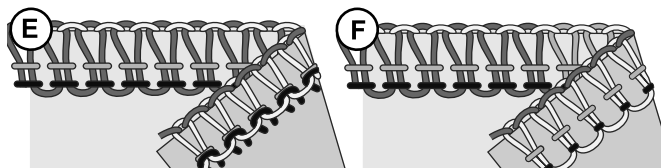
Tension d'aiguille gauche

Lorsque le fil de l'aiguille gauche est trop lâche **(E)** :

Resserrez la tension du fil de l'aiguille gauche ou desserrez les deux fils du boucleur.

Lorsque le fil de l'aiguille gauche est trop tendu **(F)** :

Desserrez la tension du fil de l'aiguille gauche.



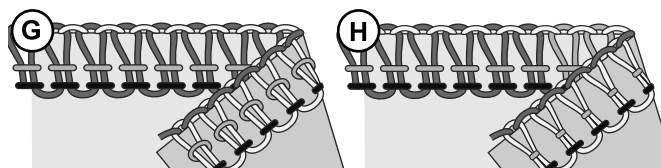
Tension d'aiguille droite

Lorsque le fil de l'aiguille droite est trop lâche **(G)** :

Tendez le fil de l'aiguille droite.

Lorsque le fil de l'aiguille droite est trop tendu **(H)** :

Desserrez la tension du fil de l'aiguille droite.



ENTRETIEN



Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine avant d'effectuer tout entretien.

Nettoyage

Une surjeteuse nécessite un entretien plus fréquent qu'une machine à coudre conventionnelle, car elle produit beaucoup de peluches lorsque les couteaux coupent le tissu.

Ouvrir le capot avant.

Avec un mouvement de brossage vers l'avant, utilisez la brosse à peluches pour enlever toutes les peluches.

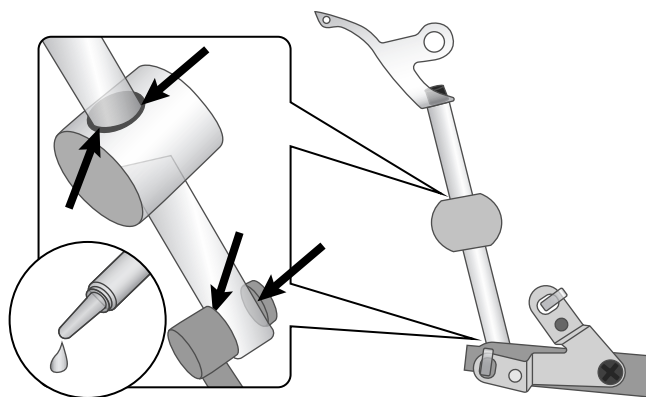
Graissage

Une machine overlock (surjeteuse) fonctionne à très grande vitesse et doit être graissée régulièrement pour lubrifier les éléments actifs internes. Pour que la machine fonctionne sans heurts et silencieusement, les pièces mobiles doivent être lubrifiées souvent. Nous recommandons une lubrification toutes les 24 heures d'utilisation.

Remarque : Utilisez de l'huile pour machine à coudre. N'utilisez pas d'autres huiles qui pourraient abîmer la machine.

Ouvrez le capot avant. Déposez quelques gouttes d'huile aux endroits indiqués sur l'illustration.

Essuyez la surface de la machine pour éliminer tout excédent d'huile avant de coudre.



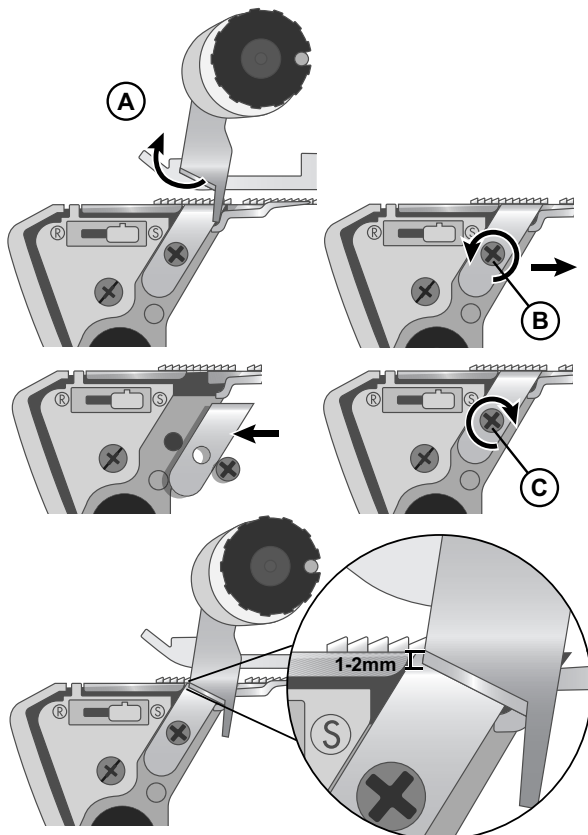
Remplacement du couteau fixe



Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.

Le couteau fixe doit être remplacé quand il est émoussé. Suivez les instructions ci-dessous pour le remplacer. En cas de difficultés, consultez votre agent de service pour effectuer les réglages nécessaires.

- Ouvrez le capot avant. Désengagez le couteau supérieur (voir [page 8](#)).
- Desserrez la vis de réglage du couteau fixe (A) et retirez la lame du couteau fixe (B).
- Placez un nouveau couteau fixe dans la rainure du support de couteau fixe.
- Serrez la vis de réglage du couteau supérieur (A).
- Remettez le couteau supérieur amovible à sa position de travail.
- Tournez le volant pour que les aiguilles se trouvent à leur position la plus basse.
- Assurez-vous que le bord avant du couteau supérieur amovible est 1-2 mm plus bas que le bord de découpe du fixe. Si ce n'est pas le cas, ajustez la lame du couteau.



Rangement

Lorsque vous n'utilisez pas la machine, assurez-vous qu'elle n'est pas branchée. Couvrez la machine avec la housse souple pour la protéger et la ranger, de sorte qu'elle ne soit pas exposée à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.

Entretien

Si vous avez des questions relatives à l'entretien et/ou au fonctionnement de la machine, veuillez contacter notre service d'Assistance clientèle.

Dépannage

La machine ne fonctionne pas

Cause possible : La machine n'est pas branchée correctement sur la source d'alimentation.

Solution : Vérifiez que la machine est branchée correctement sur la source d'alimentation ([page 3](#)).

Cause possible : Le capot avant est ouvert.

Solution : Fermer le capot avant.

Le tissu n'est pas bien entraîné

Cause possible : La longueur de point est trop courte pour le tissu à coudre.

Solution : Augmentez le réglage de longueur de point ([page 26](#)).

Cause possible : L'entraînement différentiel n'est pas réglé sur la bonne position pour le tissu cousu.

Solution : Ajustez l'entraînement différentiel ([page 25](#)).

Cause possible : La pression du pied-de-biche n'est pas réglée correctement pour le tissu à coudre.

Solution : Ajustez la pression du pied-de-biche ([page 25](#)).

L'aiguille se casse

Cause possible : L'aiguille n'est peut-être pas bien insérée dans la vis de serrage d'aiguille.

Solution : Insérez l'aiguille de façon à ce qu'elle soit complètement dans la vis de serrage d'aiguille, puis serrez fermement la vis ([page 7](#)).

Cause possible : Tirer manuellement le tissu derrière le pied-de-biche pendant la couture peut provoquer une déformation des aiguilles.

Solution : Évitez de tirer le tissu manuellement ; laissez les griffes d'entraînement tirer le tissu sous le pied-de-biche.

Cause possible : L'aiguille n'est peut-être pas de la taille correcte pour le tissu à coudre.

Solution : Utilisez une taille d'aiguille compatible avec le tissu ([page 10](#)).

Le fil se casse

Cause possible : La machine n'est peut-être pas correctement enfilée ; fils enfilés selon une séquence incorrecte.

Solution : Vérifiez que la machine est enfilée dans l'ordre correct ([page 10](#)).

Cause possible : Le fil ne se déroule pas facilement de la bobine de fil.

Solution :	<i>Vérifiez le porte-bobine pour contrôler que le fil n'est pas coincé.</i>
Cause possible :	<i>La pointe de l'aiguille est peut-être courbée, émoussée ou endommagée.</i>
Solution :	<i>Remplacez l'aiguille ou les aiguilles (<u>page 7</u>).</i>
Cause possible :	<i>L'aiguille est insérée de manière incorrecte.</i>
Solution :	<i>Insérez correctement l'aiguille (<u>page 7</u>).</i>
Cause possible :	<i>Utilisation d'un fil de mauvaise qualité ou avec un fil de base irrégulier.</i>
Solution :	<i>Utilisez un fil de bonne qualité avec un fil de base lisse et uniforme.</i>
Cause possible :	<i>Tension du fil trop élevée.</i>
Solution :	<i>Relâchez la tension du fil (<u>page 28</u>).</i>
Cause possible :	<i>Le fil s'est pris dans un guide-fil.</i>
Solution :	<i>Vérifiez le chemin du fil pour vous assurer que l'entraînement du fil est régulier.</i>

Points sautés

Cause possible :	<i>La pointe de l'aiguille est peut-être courbée, émoussée ou endommagée.</i>
Solution :	<i>Remplacez l'aiguille ou les aiguilles (<u>page 7</u>).</i>
Cause possible :	<i>L'aiguille n'est pas bien enfoncée dans la vis de serrage d'aiguille.</i>
Solution :	<i>Insérez l'aiguille de façon à ce qu'elle soit complètement dans la vis de serrage d'aiguille, puis serrez fermement la vis.</i>
Cause possible :	<i>L'aiguille n'est peut-être pas de la taille correcte pour le tissu à coudre.</i>
Solution :	<i>Utilisez une taille d'aiguille compatible avec le tissu (<u>page 10</u>).</i>
Cause possible :	<i>La machine n'est peut-être pas correctement enfilée ou fils enfilés selon une séquence incorrecte.</i>
Solution :	<i>Vérifiez que la machine est enfilée dans l'ordre correct comme indiqué dans le manuel de la machine (<u>page 10</u>).</i>
Cause possible :	<i>Utilisation d'un fil de mauvaise qualité ou avec un fil de base irrégulier.</i>
Solution :	<i>Utilisez un fil de bonne qualité avec un fil de base lisse et uniforme.</i>

Points irréguliers

Cause possible :	<i>Les points ne sont pas équilibrés.</i>
Solution :	<i>Ajuste les tensions du fil et éventuellement la largeur de coupe (<u>page 28/page 27</u>).</i>
Cause possible :	<i>Le fil ne se déroule pas facilement de la bobine de fil.</i>
Solution :	<i>Vérifiez le porte-bobine pour contrôler que le fil n'est pas coincé.</i>
Cause possible :	<i>La machine n'est peut-être pas correctement enfilée ou fils enfilés selon une séquence incorrecte.</i>
Solution :	<i>Vérifiez que la machine est enfilée dans l'ordre correct comme indiqué dans (<u>page 10</u>).</i>

Le tissu fait des plis

- Cause possible :** Tension du fil trop élevée.
- Solution :** *Relâchez la tension du fil ([page 28](#)).*
- Cause possible :** Le fil ne se déroule pas facilement de la bobine de fil.
- Solution :** *Vérifiez le porte-bobine pour contrôler que le fil n'est pas coincé.*
- Cause possible :** Utilisation d'un fil de mauvaise qualité ou avec un fil de base irrégulier.
- Solution :** *Utilisez un fil de bonne qualité avec un fil de base lisse et uniforme.*
- Cause possible :** La longueur de point est trop courte.
- Solution :** *Réglez la longueur de point sur un réglage plus long ([page 26](#)).*
- Cause possible :** L'entraînement différentiel n'est pas réglé sur la bonne position pour le tissu cousu.
- Solution :** *Ajustez l'entraînement différentiel ([page 25](#)).*

Coupe irrégulière

- Cause possible :** Le couteau supérieur n'est pas dans la bonne position.
- Solution :** *Vérifiez l'alignement du couteau supérieur et du couteau fixe ([page 29](#)).*
- Cause possible :** Le couteau est endommagé ou usé.
- Solution :** *Remplacez le couteau ([page 29](#)).*

Le tissu se coince

- Cause possible :** Le couteau supérieur n'est pas dans la bonne position.
- Solution :** *Vérifiez l'alignement du couteau supérieur et du couteau fixe ([page 29](#)).*
- Cause possible :** Le fil ne se déroule pas facilement de la bobine de fil.
- Solution :** *Vérifiez le porte-bobine pour contrôler que le fil n'est pas coincé.*
- Cause possible :** Trop d'épaisseur de tissu.
- Solution :** *Compressez les couches épaisses avec une machine à coudre conventionnelle avant de coudre avec votre machine overlock (surjeteuse).*

Spécification technique

Vitesse de couture Maximum 1200 ± 150rpm	Longueur de point 1-4 mm	Type de pédale de commande HKT7/HKT72C/HKT7-2
Aiguilles SINGER® EL n°2022 n°90/14	Largeur de point 3-6.7 mm	Élévation du pied-de-biche 5-7 mm
Nombre d'aiguilles 1-2	Rapport d'entraînement différentiel 0.7-2.0	Poids 6.7kg
Nombre de fils 2-4	Type de lampe Éclairage à LED	Dimensions de la machine Largeur : ~309 mm Profondeur : ~286 mm Hauteur : ~276 mm
Classe de protection II (Europe)	Puissance nominale Machine : 110Watt	Tension nominale 240 V/50Hz, 230 V/50Hz, 220 V/50-60Hz, 127 V/60 Hz, 120 V/60 Hz, 100V/50-60Hz
Consommation électrique à vide 0.5W		

Nous nous réservons le droit de modifier l'équipement de la machine et le jeu d'accessoires sans préavis ainsi que les performances ou le design. Ces éventuelles modifications seront toujours apportées au bénéfice de l'utilisateur et du produit.

PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

SINGER® et Heavy Duty 0420/0425 sont des marques déposées de Singer Sourcing Limited LLC ou de ses affiliés.



Veillez noter qu'en cas de mise au rebut, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures municipales générales, utilisez des installations de collecte différentes. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations au sujet des systèmes de collecte disponibles. Lorsque vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le distributeur peut être légalement obligé de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, sans frais.

Le dépôt d'appareils électriques dans une décharge municipale présente le risque de fuite de substances dangereuses dans les nappes phréatiques, qui peuvent ensuite s'introduire dans la chaîne alimentaire, devenant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



Importer to the UK:

VSM UK

Ravensbank House, Ravensbank Drive

North Moons Moat, Redditch. B98 9NA, United Kingdom

Manufacturer

VSM GROUP AB, SVP Worldwide

Soldatorpsgatan 3

SE-55474, Jonkoping, SWEDEN

SINGER®
ORIGINAL SINCE 1851.